

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7 - 1958. Precio 20 ptas.

Jueves 11 de septiembre de 1980
Año LXXX.—Núm. 24.471

CONFERENCIA DE MADRID

MENSAJE DEL PAPA AL REY DE ESPAÑA

Madrid, 11.—El Papa Juan Pablo II ha enviado al Rey de España, don Juan Carlos I, un mensaje con motivo de la celebración en Madrid de la reunión preparatoria de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa, según supo «Efe» en fuentes competentes.

El mensaje pontificio, según las mismas fuentes, se interesa particularmente por la discusión de los temas relacionados con los derechos humanos y la religión.

El mensaje de Juan Pablo II fue transmitido a la Casa Real a través de la Nunciatura Pontificia en Madrid, según se precisó.—Efe.

MARTIN VILLA SE INSTALARA EN CASTELLANA, 3

Madrid, 11.—El despacho oficial del ministro de Administración Territorial Rodolfo Martín Villa, será instalado en el palacete de Castellana, 3, según confirman fuentes cercanas al nuevo ministro del Estado.

Esta era hasta ahora la sede de la Vicepresidencia de Economía cuyo titular era Fernando Abril Martorell.

Al parecer, la razón aducida para el cambio de despacho del titular de Administración Territorial de la Plaza de España a Castellana, 3 es la poca adecuación del primero de los edificios para recibir importantes y numerosas visitas, debido a la falta de aparcamientos, condiciones de seguridad, etc...

Sin embargo, el grueso del Ministerio permanecerá en el edificio de la Plaza de España, trasladándose al palacete de Castellana, 3 los colaboradores inmediatos de Rodolfo Martín Villa.—Efe

Fraga no ha recibido contraoferta del Gobierno

Madrid, 11.—Nosotros hemos terminado las conversaciones con el Gobierno para establecer una mayoría estable en el Parlamento el sábado pasado y no hemos recibido ninguna contraoferta, ha manifestado el líder de Coalición Democrática, Manuel Fraga Iribarne. Añadió, que el sábado pasado recibieron respuesta del Gobierno, no satisfactoria para ellos, a los cuatro puntos que impusieron en las negociaciones para que CD concediera apoyo al parlamentario al gabinete. Ahora, Agregó Manuel Fraga, ya no hay tiempo para nuevas conversaciones, lo que no quiere decir que más adelante las haya.

dos meses y no se han resuelto los problemas.—Efe

Nosotros lamentamos, continuó, que la crisis no haya resuelto los problemas nacionales de España (matizó que se refería a nacionales y no de nacionalidades) y que sólo haya servido para resolver los problemas internos de UCD. Lamentablemente, finalizó, se ha perdido

HOY, REFERENDUM EN CHILE



Los chilenos se pronuncian hoy sobre el proyecto de Constitución que permitirá instalar en el país la denominada «nueva democracia» de la que habla el presidente Augusto Pinochet. La jornada plebiscitaria coincide con el séptimo aniversario del derrocamiento del Gobierno constitucional Salvador Allende. La oposición ha denunciado la absoluta falta de garantías electorales. En la imagen, grupos de opositores al Gobierno se manifestaron por las calles de Santiago de Chile en favor del «no».

EL CENSO DE VOTANTES ES DE UNOS 7 MILLONES

La alternativa presentada a la población es un escueto «sí» y «no». Los votos en blanco se sumarán a los «síes» y la abstención se prevé mínima, puesto que no votar se sancionará con una multa de doce mil pesetas, o en caso de no ser satisfecha, con un mes de prisión.

B.O.E.

Normas para los centros de equitación y cuidado de animales

Madrid, 11.—Los núcleos zoológicos, centros de equitación y de fomento y cuidado de animales de compañía se regulan, en cuanto a sus instalaciones y cometido, por una orden del Ministerio de Agricultura que publica el Boletín Oficial del Estado.

En ella se distinguen como núcleos zoológicos a los que alberguen colecciones zoológicas de animales indígenas o exóticos con fines científicos, recreativos o de reproducción y adaptación.

Tanto en ellos como en los que se dediquen a la práctica de la equitación con fines recreativos y en los centros para el cuidado y fomento de animales de compañía, deberán cumplirse una serie de requisitos de carácter sanitario, que especifica la orden, referente al emplazamiento, instalaciones, eliminación de residuos, método de limpieza y programas de manejo adecuado para que los animales se mantengan en buen estado de salud.

La orden precisa también la concesión de un plazo de seis meses, a partir de hoy, para que estos establecimientos zoológicos soliciten en el Ministerio de Agricultura el registro correspondiente.—Efe

SEGOVIA

Se celebra un curso del Grupo Especializado de Física del Estado Sólido, de la Sociedad Española de Física

Con asistencia de 38 alumnos y un grupo de profesores

El sábado, «Día de la Familia» en el sanatorio «Nuestra Señora de la Fuencisla»

(Pág. 3)

La Copa de Oro de la Gastronomía Internacional, a dos restaurantes segovianos

(Pág. 5)

H. B. RATIFICA SUS ACUSACIONES AL GOBIERNO ITALIA

Bilbao, 11.—La Mesa Nacional de Herri Batasuna, máximo órgano de la coalición, ha ratificado, a través de un comunicado hecho público ayer en Bilbao, las declaraciones realizadas el martes, en Hernani (Guipúzcoa), por los miembros de dicha coalición Santi Brouard, Yon Idígoras, Jokin Goristidi, Alberto Peláez, Francisco Letamendía y Juan José Uria.

Como se sabe, estos seis dirigentes de Herri Batasuna manifestaron, en una rueda de Prensa, que los grupos de extrema derecha que actúan en el País Vasco están controlados, pagados y coordinados por el

Gobierno de Suárez, y que la tortura es un hecho sistemático, del que hicieron responsable a altos cargos del Ministerio de Interior.

En su nota, la Mesa Nacional de Herri Batasuna señala: «Es pedir demasiada ingenuidad que nuestra coalición acuda a declarar ante organismos del Gobierno sobre el contenido de las acusaciones que ha hecho al propio Gobierno». Como se sabe, los dirigentes de HB habían sido llamados a declarar por el gobernador civil de Guipúzcoa, Joaquín Argote.

Por último, el comunicado indica que las pruebas de tales

acusaciones serán presentadas en su momento ante los organismos competentes.

FIAT ANUNCIA

DESPIDOS MASIVOS

Turín (Italia), 11.—Tras la ruptura de las negociaciones con los sindicatos, la empresa automovilística Fiat ha anunciado el despido de 15.000 trabajadores, decisión que podría provocar el más grave conflicto social de los últimos años en Italia. Los despidos no se harán efectivos hasta dentro de 25 días, plazo de que dispone el Gobierno para intervenir en una situación que toda la prensa italiana coincide en calificar de «dramática».

LIQUIDAMOS
300 CUARTOS DE BAÑO
EN COLOR

ROCA

DESDE 25.000 PTAS.

Barrero

Ladreda, 25. Teléfono 426261
Polg. Industrial. Teléf. 420671

REBAJAS
EN
ARTICULOS
DE
TEMPORADA
CEREZO

apunte del día

Deterioro ¿de qué?

Que nos vengán diciendo una vez más que el deterioro de la economía es muy grave, no constituye ninguna sorpresa. Estamos —¿desde cuándo ya?— oyéndolo tantas y tantas veces que podría decirse que el tema o no tiene ya ninguna actualidad o, mejor dicho, la tiene permanente y constante.

Es triste este panorama nacional en ese capítulo económico, como lo es en otros asuntos, aunque algunos pretenden una buena dosis de consolación, afirmando que el problema afecta a todo el mundo.

Los que no se consuelan no es porque no quieran, sino porque no pueden. Poco les importa razonar si el problema es meramente de fronteras para dentro o se extiende mucho más allá de sus líneas. Lo que les importa es que la repercusión se esta cebando cada vez más en ese espacio reducido que es el propio hogar, la propia economía casera, del propio bolsillo, que ha de sostener la vida de la familia. Amén de los impuestos cada vez más elevados en tantas y tantas cosas, la constante subida de precios, tan constante que apenas para, pone cada vez en mayor dificultad la subsistencia.

Pero, frente a esos más afectados, tenemos ese otro panorama que nos muestra los lugares de veraneo llenos, las salas de fiesta, espectáculos, esparcimiento y diversión; bares, restaurantes, etc. llenos, al menos en muchas ocasiones; calles y carreteras llenas de automóviles... En fin, la más o menos buena vida de una gran masa.

¿Quién pone entonces mala a esta economía; tan mala que dicen que «se nos muere»?

RENAULT es más coche...

Véalo en Ladreda, 33

La Prensa opina

EUTANASIA Y SOBREVIDA

PUEBLO Mariano Frondona, escribe:

La Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe de la Iglesia Católica ha difundido un documento llamado a obtener profundas repercusiones morales acerca de la eutanasia...

El documento, que cuenta con la explícita aprobación de Juan Pablo II, comienza por reafirmar el principio que guía esta materia: el profundo respeto por las leyes naturales en todo aquello que concierne al misterio de la vida y la muerte. El hecho de que ahora «podamos» más, gracias a nuestras técnicas, no implica que «debamos» menos, que estemos menos obligados que antes a respetar las reglas de la Creación. Entre ellas, y entrando en el tema de la eutanasia. En «buena», Thanatos: dios griego de la muerte; «buena o dulce muerte», la Iglesia repite aquí su condena. No es moralmente lícito abreviar la vida de una persona para evitarle sufrimientos...

Después de oponerse a los que abrevian la vida en nombre de cierta idea de la vida —así como se opone la contracepción—, la Iglesia les dice «no» a quienes quieren, en el otro extremo, estirar la vida más allá de sus límites naturales. Cuando el enfermo ha llegado al fin del camino, se establece en el documento que comentábamos, el médico no debe sentir angustia ni remordimientos si deja de acudir a instrumentos artificiales y precarios, que sólo prolongan algunos síntomas de lo que llamamos comúnmente «vida» —la respiración, el pulso, las funciones corporales básicas—, sin por eso traer consigo la esperanza de un regreso a una vida verdaderamente humana.

MORIR EN LA PAZ

cambio Juan Tomás de Salas, apunta en el editorial:

Cosas concretas. Los españoles sabemos en carne propia que la monumental Sanidad pública que nos legaron nuestros ancestros dictadores nos arruina mientras vivimos; pero, eso sí, nos mata gratis. Muchas veces nos mata porque no queda humano remedio para nuestras dolencias, pero otras veces nos mata creativamente: con ratas en el pasillo, pelarzas en el ascensor, infecciones de todo tipo en la UVI o el quirófano, hepatitis segura por jeringa y huelga salvaje hasta que le arda el pelo al paciente. Y si su dolencia es menor, usted sabe que la mejor manera de agravarla gratis es acudir a un hospital enorme de la Seguridad Social: puede que no

COLABORACION

La industrialización agraria a través de las cooperativas

Por **Leandro Cornejo Ibáñez**
Gerente cooperativo

Uno de los objetivos prioritarios de los políticos de los países que han alcanzado un cierto nivel de desarrollo es mantener y, en su caso, incrementar las rentas de los agricultores, en armonía con la evolución general de las rentas de los restantes sectores.

Una práctica para conseguir este fin ha sido la adopción de medidas, más o menos sofisticadas, para garantizar un nivel mínimo de precios a la producción.

Sin embargo una política de precios no puede, por sí sola, garantizar una remuneración suficiente al sector agrario. Para conseguirlo es necesario que los agricultores se AGRUPEN, concentrando su oferta con una triple finalidad: mejorar la calidad de los productos; reducir los costos de producción; incrementar su capacidad negociadora frente a los compradores de sus productos.

La idea de integración ha sido una de las directrices constantes en la política agraria de los países occidentales, y España, no debe ser una excepción en el ASOCIACIONISMO AGRARIO.

En muchos casos, las entidades constituidas mediante la asociación de agricultores no debe limitar sus acciones a la mejora de la producción y a la gestión de ventas de los productos de sus asociados, sino que deben participar activamente en los procesos de almacenamiento, conservación e incluso (en parte o en todo) en la de la transformación industrial.

Esto se debe a que el sector agrario no puede llegar a alcanzar una influencia notable sobre el mercado si sólo se limita a realizar la contratación de la oferta; pues, para alcanzar el poder suficiente, sería necesario el control de un porcentaje muy elevado de la oferta total.

se entere del sexo del nasciturus, pero es probable que todo acabe en aborto salvavidas... El problema de la Sanidad pública española no es la carencia de buenos médicos y personal auxiliar, sino una estructura mastodóntica que ha hecho crisis. Centralizada y jerarquizada al máximo, la burocracia sanitaria es incapaz de manejar eficazmente los abundantes recursos que los españoles ponen en sus manos. El derroche es escandaloso, y las carencias, también. Además, no hay culpable concreto. Lo que falla es el sistema, no los hombres. Si a pesar de las buenas intenciones, medio INI funciona mal, imagínense cómo funcionará este super INI, esta gigantesca empresa pública de la Sanidad española.

La única solución viable es la descentralización, decapitar al monstruo burocrático, entregar a las regiones y provincias la responsabilidad y los recursos de su zona, dar autonomía a los hospitales concretos bajo control municipal o regional, reducir al mínimo los servicios estatales, dismantelar el Ministerio de Sanidad o, mejor dicho, reducirlo a un Ministerio asesor, investigador y coordinador que no disponga ni de un solo hospital.

Y esto está fuera de las posibilidades de los agricultores individualmente, en Cooperativa SI pueden alcanzarlo.

Los problemas de nuestro campo no tendrán solución mientras que el agricultor no asuma y cubra por sí solo, mediante fórmulas asociativas adecuadas, el largo camino existente entre la producción y el consumo.

En nuestro país existen ciertos subsectores como el oleico, el enológico y el algodnero, en que el asociativismo agrario llega a controlar más del 50% de la actividad, pero siempre en lo que se refiere a la primera transformación industrial. La asociación es menos intensa desgraciadamente en lo que se refiere a las segundas y sucesivas transformaciones, que vienen a ser dominadas por las empresas industriales convencionales, lo que ha sido causa de fuertes tensiones en situaciones de crisis.

Por lo anteriormente expuesto es posible y deseable que el agricultor asociado en forma Cooperativa disponga de una alta capacidad de almacenamiento y de las necesarias instalaciones de manipulación, conservación y distribución. En este aspecto se ha avanzado mucho en nuestro país con la implantación y aumento considerable de las cooperativas de transformación y comercialización, pero aún queda un largo camino por recorrer. En este orden, el agricultor se beneficiará en una doble vertiente: mejorando su posición en el mercado y, secundariamente, percibiendo el valor añadido generado en las operaciones de manipulación, acondicionamiento, conservación y distribución, no limitándose a ser un mero productor de materias primas.

El sector distribución a través de las Cooperativas de comer-

cialización está jugando, y va a jugar con mayor intensidad en el futuro, un gran papel como motor de transformación de las estructuras del agro castellano.

Las tradicionales industrias agrarias adolecen en muchos casos de un dinamismo, comercial insuficiente, con métodos y sistemas anticuados, de unas estructuras financieras inadecuadas por lo que deberán adaptarse, a corto plazo, a las exigencias de la distribución, acometiendo las cuantiosas inversiones necesarias para la modernización de sus instalaciones y el incremento de la productividad; éste es un reto que el Cooperativismo agrario tiene ante la sociedad Castellana y demás regiones.

Al considerar la posibilidad de participar directamente en la industrialización (a través de las Cooperativas) de sus productos, el agricultor debe de abandonar la convicción de que a la industria sólo van los desechos del mercado en fresco y las segundas calidades, y deberá aceptar una vigorosa planificación al objeto de obtener los productos más adecuados para la industrialización.

En el aspecto industrial, la necesidad de competir con una tecnología avanzada y con importantes recursos de capital, requerirá que las instalaciones Cooperativas sean de una dimensión similar a las de la industria tradicional, para lo que será imprescindible conseguir, en muchas ocasiones, la adhesión y la coordinación de varias Cooperativas de base, crenado Cooperativas de segundo y ulteriores grados. Sólo de esta forma, el sector agrario podrá participar con éxito en la transformación industrial y comercial de sus productos.

CLUB LAGO

BODAS
BANQUETES

Aparcamiento propio
para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3
Teléfono 42 00 59

Industrias Reunidas A.
de Gaspari para la venta
de generadores de aire
caliente Thermobloc

SOLICITA
Distribuidor o
representante

Interesados dirigirse por escrito a calle Albarracín, 26-28, Madrid-17. Teléfono 204.46.40

TELEFONOS
DE
EL ADELANTADO

Administración: 41 46 96
Redacción: 41 46 97
Dirección: 41 46 98

Escuela de Física del Grupo Especializado de Física del Estado Sólido

PROFESOR ROJO: «LA ENERGIA NUCLEAR EN ESTE PAIS NO HAY MAS REMEDIO QUE USARLA... PERO EN CONDICIONES DE SEGURIDAD ESTRUCTAS»

«En la energía solar hay una aplicación a pequeña escala que ya se puede hacer y se debería hacer que es la calefacción individual»

Se está desarrollando en nuestra capital una Escuela de Física organizada por el Grupo Especializado de Física del Estado Sólido de la Sociedad Española de Física, que tiene por misión poner en contacto a un grupo de estudiantes, treinta y ocho alumnos, la mayoría de ellos españoles (son personas que ya han terminado su tesis doctoral o están a punto de terminarla), con un grupo de especialistas en una determinada rama de la física con objeto de que tengan una visión reciente de cuál es la situación en esa rama de la física. «Este tipo de trabajos —indica el coordinador del comité de organización del curso, profesor J. M. Rojo— se suele denominar una escuela

avanzada; en este caso el tema es física del estado sólido y en particular defectos en cristales». Preguntado por si en este curso se trataban temas directamente relacionados con la energía nuclear indicó que «no es un curso de energía nuclear, es un curso esencialmente conectado con física de materiales que tiene una importancia muy grande en conexión con la energía nuclear y no sólo con ésta sino también con la solar. Sucede que hoy día parece que está bastante demostrado que la energía nuclear requiere un conocimiento muy grande de la física de materiales y esto sí que incide muy directamente en la propiedad de los materiales; por ejemplo en el programa de

fusión tecnonuclear americano el 35% del presupuesto está conectado con física de materiales».

Sobre la asistencia al curso de varias personas relacionadas con la Junta de Energía Nuclear (JEN), indicó que la Junta es un organismo que no solamente se dedica a la energía nuclear; «hay muchos grupos que trabajan en metalurgia o incluso en poder de radiación conectadas con medicina y que de alguna manera se han hecho independientes aunque se relacionan con el tema nuclear y son personas que trabajan en la JEN, pero no necesariamente conectadas con el problema de la física nuclear».

más largo alcance, como la energía de fusión termonuclear o la energía solar en gran escala.

En la energía solar hay una aplicación a pequeña escala que ya se puede hacer y se debería de hacer, que es la calefacción individual. En España sería una cosa perfectamente razonable y todavía mucho más en el centro de España, donde la insolación es muy grande».

Este curso se está desarrollando en las aulas del Colegio Universitario «Domingo de Soto» y los alumnos tienen su residencia en el Palacio de Quintanar.

AURELIO M.

El sábado, Día de la Familia, en el sanatorio psiquiátrico

El próximo sábado se celebrará en el Sanatorio Psiquiátrico «Nuestra Señora de la Fuenclista» el Día de la Familia, a la cual están invitados los familiares de los enfermos allí ingresados. Este año, la celebración de este día se ha retrasado hasta el mes de septiembre para que puedan acudir con más facilidad los familiares que residen en la provincia, que durante el verano deben atender tareas del campo.

A las 11 de la mañana habrá una misa y a continuación el director del sanatorio hablará a todos los asistentes. Posteriormente se reunirán todos en una comida que se celebrará en la explanada de la finca, concluida la cual se iniciará una pequeña fiesta con canciones y humor.

A partir de las 10 de la mañana saldrán autobuses hacia el sanatorio desde el Estacionamiento Municipal de Autobuses de Segovia.



Un grupo de profesores de esta Escuela de Física. —(Fotos: Aurelio M.)

Sucesos en la capital y provincia

DOS HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

La Policía Municipal nos informa de un accidente ocurrido ayer en la Avenida del Padre Claret, cuando la moto matrícula M-2298-X, conducida por Enrique Camiruaga Cuencas, colisionó con el turismo BI-4377-C conducido por José Manuel Lobo García. El conductor de la moto resultó con heridas leves y el del turismo ileso.

El Subsector de Tráfico, nos informa de un accidente ocurrido a las 14,15 horas de ayer martes, en el km. 136 de la N-601 (Madrid-León), término municipal de Sanchoño. Un turismo Renault-4L colisionó con el turismo Renault-6 y este último colisionó contra una furgoneta. Resultando los conductores de los dos primeros vehículos heridos graves.

Coches de línea entre Segovia y Aranda de Duero

Salidas de Segovia (estación de autobuses)

Laborables, a las 8 horas.
De lunes a viernes, a las 17,30 horas.
Sábados, a las 14 horas.

Estos servicios hacen enlace para Burgos, Soria, Logroño y Norte.

Salidas de Aranda de Duero (Bar Plus Ultra)

Laborables, a las 7,30 y a las 16,45 horas.

Estos servicios hacen enlace para Avila y Madrid.

Catorcena de San Juan de los Caballeros

Hoy jueves 11 de septiembre terminarán los actos religiosos organizados con motivo de la catorcena con una misa que se celebrará en la antigua iglesia de San Juan de los Caballeros (Museo Zuloaga), a las 9 de la noche, en sufragio del alma del licenciado Diego de Colmenares, párroco que fue de dicha iglesia y difuntos de esta antigua feligresía.

Dos empresas segovianas en la Feria de Muestras de Castilla y León

Dos únicas empresas segovianas representan a nuestra provincia en la Feria de Muestras de Castilla-León que, como se informa en otra sesión, quedó inaugurada ayer en Valladolid. Se trata de la ubicada en nuestra capital «Gil Vargas» que presenta sus vajillas, etc., y la que posee D. Arturo Sánchez de Nava de la Asunción que acude a la feria con un modelo de triturador portátil para los ganaderos.

HORMIGON



SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680
D.C.E. C-40/4097

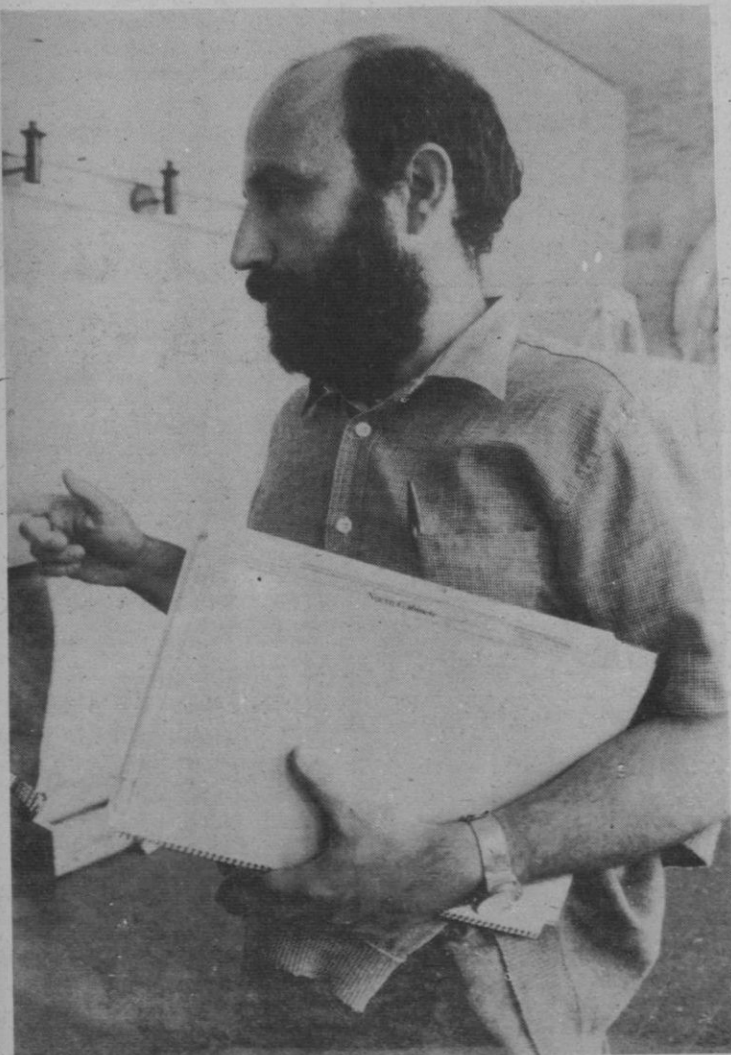
Cómo Prevenir La Subnormalidad

EXISTEN CASAS CONOCIDAS Y EVITABLES QUE PUEDEN PROVOCAR SUBNORMALIDAD



INFORMEN

Asociación CLUB "AYUDELE a CAMINAR"



El profesor J. M. Rojo

ENERGIA NUCLEAR Y SOLAR

Finalmente, el profesor J.M. Rojo, atendiendo a otra de nuestras preguntas para que nos diera su visión personal del tema, en estos momentos de tanta actualidad, de la energía nuclear y solar, afirmó que «la energía nuclear en este país no hay más remedio que usarla; va a rellenar un intervalo de años donde no vamos a tener otra posibilidad. Creo que es importante que la energía nuclear tenga que empiearse en condiciones de seguridad muy estrictas y éstas cuestan dinero; lo que no puede ser es que para facilitar un pseudo rendimiento económico no se tengan las medidas adecuadas; por eso es importante la creación del Consejo de Seguridad Nuclear y es importante que sea un organismo independiente; en estas condiciones, yo creo que la energía nuclear no tiene quizás mayores peligros que los que puedan provocar las centrales térmicas habituales».

La energía nuclear de fisión, que es la que se consigue ahora, no es ni mucho menos inagotable, tiene su tiempo, pero viene a llenar un intervalo en la historia de la humanidad y permitirá dar tiempo a que se pongan a punto otras energías de

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 12 de septiembre

Van 256 días; faltan 110.
Sol: De 7,52 a 20,28.

SANTORAL

Santos: Leoncio y Valeriano.

PENSAMIENTO

«Debes mirar regalando, a quién y qué y cómo y cuándo». (Refranero).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer: Núm. 972.

FARMACIA DE GUARDIA

Juan Bravo, 31.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 683,4 mm.
Viento del NO.
Temperatura máxima: 25,4°

En la mañana de hoy

Presión: 685,2 mm.
Viento del SE.
Temperatura mínima: 14,6°
A las 11 de la mañana: 21,8°

En España

El tiempo será mañana muy nuboso en Galicia y Cantábrico, con chubascos en general débiles, según el Instituto Nacional de Meteorología.

AGENDA

También habrá aumento progresivo de la nubosidad en el Duero, alto Ebro y sistema central, con riesgo de algún chubasco a última hora. Nuboso en Canarias, y despejado o poco nuboso en las demás regiones de la Península.

Las temperaturas seguirán sin grandes cambios.

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Esteban de la Foz

Horario: De 9,30 a 1,30 y de 16,30 a 20,00.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Faustino Blanco, acuarelas.
Cayetana Galbete, grabados y monotipos.

Pepita Gil
Ramón Alcázar.
«La Pardilla»

Horario de 7,30 a 9,30 tardes y festivos de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

EN GALERIA ALMUZARA

Jesús Ibáñez.

REGISTRO CIVIL

7 nacimientos,
5 defunciones
y 8 matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Rubén Grande y de la Mata, hijo de Frutos y de Raimunda; María del Bustar Cobas y Palacios, de Juan Pablo y Petra; Francisco-Javier Martín y Arce, de Jesús y María Consolación; Laura de Santos y Torres, de Santos y Orenca; Miguel Ángel Reques y Sebastián, de Florencio y Julia; María de las Mercedes Bannuso y del Caz, de Eliseo y María de las Mercedes; Isabel Lázaro y Hernanz, de Claudio y María-Luz.

Defunciones: Juan del Amo Arriba, de 57 años; Faustino Hernansanz Velasco, de 48; Manuela Tardón García, de 73; Juan Luis González Pascual, de 49; María Barreno Pindado, de 72.

Matrimonios: Jesús Justino Herranz y Criado con Mercedes Montoya y Santiago; Luis Carmelo Hernández y López con María de las Flores Gómez y López; Rafael Ángel Sánchez y Martínez con Juliana Marugán y Molinera; Francisco Gómez y Gómez con María Inmaculada Arribas y de Lucas; Juan Antonio Guerrero y Muñoz con Mercedes Colorado y de la Fuente; Juan Clemente Martín y Segovia con María Inmaculada

da Mateo y Municio; Luis-Fernando García y Martín con María del Pilar Fuentes y Fuentes; Tomás Díez y Burgueño con Alicia Sabín y Rincón.

ENSEÑANZA

APERTURA DE MATRICULA EN EL «ANGEL DEL ALCAZAR»

Centro de Formación Profesional «Angel del Alcázar».— Se pone en conocimiento de todos los alumnos de 1.º y 2.º grado del Centro de Formación Profesional «Angel del Alcázar», que la fecha de inscripción de matrícula finaliza el día 19 del corriente mes de septiembre.



PARA HOY

PRIMER CANAL

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación.
- 13,57, Avance telediario.
- 14,00, Programa regional simultáneo.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,35, La escoba espacial.
- 16,00, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,35, Barrio sésamo.
- 19,00, Epsilon.
- 19,30, Animales. animales, animales.
- 20,00, Harold Lloyd.
- 20,30, El canto de un duro.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, Ciudades del mundo.
- 22,30, Grandes relatos.
- 23,30, Ultimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,45, Presentación y avances.
- 19,47, Redacción de noche.
- 20,35, Polideportivo.
- 21,00, Encuentro con las letras.
- 22,00, Tribuna económica.
- 22,45, Horizontes.
- 23,25, Buenas noches.
- 23,28, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación.
- 13,57, Avance telediario.
- 14,00, Programa regional simultáneo.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,30, Cosas.
- 19,30, Con ocho basta.
- 20,30, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, Pantalla abierta.
- 22,30, Grandes relatos.
- 23,30, Ultimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.



- 7,00, Matinal cadena Ser.
- 8,30, Cosas de Segovia.
- 9,00, Informativo.
- 9,03, Cosas de Segovia.
- 10,00, Informativo.
- 10,03, Su programa.
- 11,00, Mediodía cadena Ser.
- 12,00, Informativo.
- 12,05, Su programa.
- 13,00, Informativo.
- 13,05, Variante musical.
- 13,20, Deportivo 80.
- 13,30, Información local.
- 14,00, Musical.
- 14,30, Informativo de las 2,30.
- 14,45, Información local.
- 15,30, Tardes musicales.
- 16,00, Informativo.
- 16,03, Miedo al ayer.
- 16,30, La mujer que nadie conoció.
- 17,00, Informativo.
- 17,05, Media tarde.
- 17,30, Confidencias.
- 17,45, Ultimos discos.
- 18,00, Informativo.
- 18,05, Música para todos.
- 19,00, Informativo.
- 19,05, Ritmos ligeros.
- 19,30, Santo rosario.
- 20,00, Informativo de las ocho.
- 20,30, En punta.
- 20,45, Desfile de intérpretes.
- 22,00, Informativo de las diez.
- 22,15, Información local.
- 22,30, La noche es joven.
- 23,00, Superventas de oro.
- 23,30, Hora 25.
- 1,00, Medianoche.
- 2,00, Cierre.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

CLINICA VALDELAGUILA
C/ Valdelágula, n.º 1, bajo derecha (junto a Plaza Mayor)
Teléfonos 41 36 78 y 41 31 78

RADIOLOGIA
DR. JOSE A. LUCIO PEREZ
Radiodiagnóstico R.X.
Electrología
Consulta diaria, excepto sábados.
10 a 12 (mañanas) 4 a 7 (tardes)

MEDICINA INTERNA
DR. TOVAR
Consulta diaria excepto sábados.
4 a 7 (tardes)

ANALISIS CLINICOS
DR. ARROYO

CONSULTAS Y CHEQUEOS MEDICOS

Dr. J. IZQUIERDO PABLOS

Medicina Interna
Aparato Circulatorio

CONSULTA: Lunes, miércoles, viernes, de 4 a 6.
Avenida Fernández Ladreda, 25,
1.º D. Teléfono 42 92 42

El doctor
don Tomás Calvo del Olmo, comunica el traslado de consulta a la calle Daoiz, n.º 31, 2.º derecha, de 4,30 a 6,30.
Nuevo teléf.: 412134

MUDANZAS MENENDEZ

Servicio para toda España - Total garantía
Cambios de domicilio en ciudad - Rapidez y eficacia - Consúltenos sin compromiso

SEGOVIA: c/ General Varela, 4
Teléfonos 42 00 17, 42 14 36 y 42 17 96.

VIGO: c/ Travesía de Vigo, 192
Teléfono 27 89 42.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
San Agustín, 7 Apartado 11

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don con domicilio en calle de número piso se SUSCRIBE al diario **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, por un prorrogable indefinidamente mientras no avise su baja en la Administración.

..... a ... de de 19...

(Firma)

ESPECTACULOS

CERVANTES

Hoy 7,45 y 10,30. APTA

EL PADRECITO
por el genial cómico Cantinflas
¡¡Su mejor película!!

SIRENAS

Hoy 7,45 y 10,30, color. APTA

EL EXPRESO HACIA LA MUERTE
Éxito en las principales pantallas españolas
Vera Miles, Martin Milner, Ben Johnson

VICTORIA

Hoy 7,45 y 10,30, color. 18 años

UNA MUJER DE LA VIDA
por Sylvia Kristel. Premio Goncourt
Versión original subtitulada en española

TEATRO JUAN BRAVO

Hoy funciones 8 tarde y 11 noche

UNICO DIA

JESUS GUZMAN
presenta

NI SOLTERO, NI CASADO, NI VIUDO
original de ADRIAN ORTEGA

¡¡Otro gran éxito cómico!!

CRONICAS DE SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

«SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA». (Eusebio García González, corresponsal).—Con motivo del desarrollo de la Semana Cultural de esta villa, intervino la Coral Segoviana «Voces de Castilla», con un amplio repertorio. Aprovechamos la estancia de la citada coral, para charlar ampliamente con el director de la misma, D. Ramón Masegosa, profesor del Conservatorio de Música de Segovia, el cual tiene un completo historial de director de coros, y una gran experiencia como músico.

—¿Cómo surgió la idea y cómo se gestó la creación de esta coral?

—En 1978; la primera convocatoria en septiembre de 1978 bajo la tutela de la Delegación de Cultura. A esa convocatoria acudieron 8 personas. La convocatoria se realizó a través de EL ADELANTADO DE SEGOVIA y Radio Segovia. De entonces acá seguimos haciendo captación; ese número se fue aumentando y, el 4 de enero de 1979, dimos ya nuestro primer recital en el salón de actos de la Delegación de Cultura, poco después de haber obtenido el primer premio del Concurso de Villancicos de La Granja de San Ildefonso.

—Lo que interesa al público es conocer la situación actual de la coral que diriges, sus problemas y sus perspectivas de futuro.

—La situación actual es satisfactoria. Tenemos 56 voces que, con gran entusiasmo y gran dosis de moral, se proponen continuar adelante.

Tenemos un repertorio ya hecho, como consecuencia de estos dos años de constante trabajo. Nuestro deseo es continuar ampliándolo con obras de estilo coral. Hasta ahora esto es consecuencia de nuestro trabajo personal. Ahora bien, dentro de nuestros problemas actuales y como más importante está la necesidad de un local con las condiciones necesarias para esta actividad musical. Porque teniendo en cuenta que lo que pretendemos es conseguir una coral provincial, esperamos que sea un organismo o

institución, y también provincial, la que nos provea del mismo, teniendo en cuenta que es una coral ya hecha, ya en funcionamiento e instituida a nivel real y legal.

—En cuanto al futuro de la coral, ¿qué perspectivas ves?

—Es muy prometedor, debido al gran entusiasmo de todos los componentes de la coral, tras los últimos éxitos cosechados, tanto en conciertos, como recitales, como la colaboración prestada al Cuadro Lírico «Julian Gayarre» con motivo de la puesta en escena de la zarzuela «La Picarona». Tenemos previsto dar un concierto en Mondoñedo (Lugo), un recital en Cuenca; una invitación para un concierto en Palma de Mallorca y además otras intervenciones que puedan surgir, como conciertos en Segovia y en las provincias limítrofes. Intentamos llevar a todos los lugares el nombre de Segovia, a través de nuestra coral.

—¿Qué le pedirías al público segoviano?

—En primer lugar colabora-

ción, traducida en la asistencia a nuestros conciertos, que de hecho van siendo realidad y en una participación viva, teniendo en cuenta la gran carga cultural que una labor de este tipo lleva consigo. Sabemos que hay muchos aficionados que aún les falta la decisión para lanzarse y llegar hasta nosotros y ser miembros de la coral. Que vengán. Se darán cuenta que el tiempo que empleen en esta actividad, es más rentable culturalmente hablando, que cualquier otro tipo de diversiones a las que puedan dedicarse.

Aquí quedan las palabras de D. Ramón Masegosa, que con su entusiasmo y dedicación ha hecho posible que se cumpla una de las grandes aspiraciones de Segovia, de tener una coral propia, representativa, de música polifónica. Desde estas líneas, junto a sus palabras, ponemos el aliento de nuestro apoyo, para que siga en esta meritoria labor, junto a sus colaboradores, a fin de que la coral, que dirige, alcance los mejores niveles musicales y artísticos que sin duda merecen.

INCENDIOS PROVOCADOS EN EL PINAR DE SANCHONUÑO

La corporación municipal de Sanchonuño, con fecha de ayer, nos remite, con ruego de publicación, el siguiente escrito:

«Sr. Director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

Por si tiene a bien proceder a su publicación en el periódico de su digna dirección, nos permitimos enviarle la siguiente nota:

En el día de hoy y hora de las catorce treinta aproximadamente, se nos dio aviso de que en unos pinares de este término municipal, distantes unos dos kilómetros de la localidad y lindantes con la carretera nacional 601, se había declarado un incendio.

Rápidamente nos personamos en el lugar de los hechos varios vecinos de la localidad,

comprobando con estupor e indignación que existían cinco focos incendiados, distantes unos de otros unos cien metros aproximadamente, lo que demuestra claramente que el referido incendio ha sido provocado intencionadamente. La activa participación del vecindario ha evitado que el fuego se propagase y evitar así unas cuantiosas pérdidas.

Cuando dicho fuego ya se hallaba controlado y casi extinguido, dos vehículos que en aquellos momentos circulaban por la referida carretera, seguramente distraído alguno de los conductores de ellos al contemplar el fuego, colisionaron frontalmente, resultando cinco personas heridas, algunas de gravedad.

Esta es la triste consecuencia de la desalmada acción de unos pirómanos que no merecen formar parte de una sociedad civilizada.»

PEATON:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

La «Copa de Oro de la Gastronomía Internacional», concedida a dos restaurantes segovianos: «Casa Amado» y «La Oficina»

El próximo día 15 tendrá lugar en un importante hotel de la ciudad de Roma la entrega de la importante condecoración «Copa de Oro de la Gastronomía Internacional» a los propietarios de restaurantes de varias naciones, y entre ellos figuran los segovianos de Casa Amado y La Oficina. La Televisión italiana y los representantes de prensa y reporteros de importantes revistas estarán presentes al acto, que será presidido por las Autoridades italianas, y representantes de importantes organizaciones mundiales gastronómicas.

El arte de regentar un restaurante típico hay que confesar que no todo el mundo lo posee, hace que allí los que van se sientan contentos y agusto. No necesita propaganda, porque el que va vuelve y recomienda a sus amigos que vayan.

La Casa Amado, decorada con lienzos y cerámicas Zuloaga, y a muy poca distancia del acueducto, y con toda clase de manjares, hace que el que allí acude se deleite ante una puerca de cochinito dorado, recién salido del horno, como estampa de un viejo bodegón. El arte de asar es cosa que se adquiere

con la práctica, a fuerza de tino, y de tratar al cordero o cochinito con ánimo de agradar al cliente.

El Restaurante La Oficina, de don Máximo Escobar, por el contrario, está ubicado en la parte intramuros de Segovia, cerca de la catedral «La dama de las catedrales de España», como la denominó Emilio Castelar. Sus comedores, decorados con lienzos de Tablada, viejas calderas de cobre, cántaros y vasijas castellanas, hace sentir al que allí va el viejo abolengo señorial de los platos típicos de Castilla.

Nuestra más cordial felicitación a los dos restaurantes, que con sus años de trabajo incesante con el mejor ánimo de servir al que entra, se han hecho acreedores a tal distinción internacional. Con su delicadeza en el servicio, con su cuidado en escoger los mejores vinos añejos de solera, con su amabilidad hacia todos, han merecido esta distinción, que, de paso también honra a nuestra ciudad.

Santos San Cristóbal Sebastián

Sacerdote. Profesor Nacional de E.G.B.

el Cine

«El hombre que nos persigue», de Serge Leroy

Nacionalidad, francesa, 1977. Título original, «Les passagers». Director, Serge Leroy. Intérpretes: Jean Louis Trintignant, Bernard Fresson, Richard Constantini.

El filme está bien realizado, sobre el tema de un hombre que vive los problemas del divorcio en nuestro tiempo, cuando estos problemas le conducen a una especie de locura que le hace ver y vivir escenas que de hecho no vive. Este hombre persigue al nuevo marido, para matarle.

El tema es largo, es un viaje por carretera desde Roma hasta París, y los dos hombres y el hijo de uno de ellos (uno como perseguido y el otro como insaciable perseguidor) van recorriendo un bello clima que cada vez se va entenebreciendo más con los tintes de la tragedia, sin saber ellos a qué es debida esa persecución.

Hay un problema: el verdadero protagonista debía ser Fresson, el hombre loco o quizás su hijo, y no Trintignant, que hace el papel de «bueno». En todo caso, Serge Leroy ha compuesto y puesto en marcha un espléndido filme que no puede olvidarse porque trata unos problemas, que en el fondo están ahí, que son de nuestro tiempo.—R.B.

RESIDENCIA MARISTA «SANTA MARIA»

Curso 1980-1981

Habitaciones con servicio completo
Salas de Juego y Televisión
Frente a Estación de Autobuses

NOTA.— Se admiten residentes de los distintos Centros Docentes de Segovia.

Información: Teléfono 42 57 61

¡¡Atención segovianos!!

ESPECIAL PARA ESE CLIMA

Su prenda de cuero y piel vuelta en la FABRICA

Si usted compra, le regalamos 20 litros de gasolina, nosotros respondemos de nuestra selecta calidad y confección

CHAQUETAS - CHAQUETONES
ABRIGOS - CAZADORAS
MUCHOS MODELOS

TAMBIEN A MEDIDA

Venga a vernos a SPORT CUERO
CARTAGENA-FABRICA

C/ Cartagena, N.º 57 - MADRID
Teléfonos 246 51 07 - 246 52 14

TAMBIEN ABRIMOS LOS SABADOS

LOCALES COMERCIALES

en Plaza de Santa Eulalia

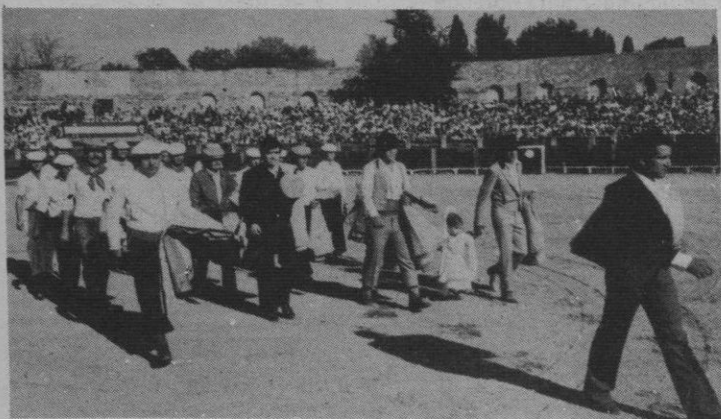
39.000 PESETAS/MES (APROXIMADAMENTE)

MAS ENTRADA E HIPOTECA

PROXIMA TERMINACION

PERTIERRA. Ezequiel González, 30

El festejo taurino del Montepío de Camareros, cumplió ayer una edición más



Afortunadamente, se ha logrado una edición más del festejo taurino que tradicionalmente y anualmente organiza el Montepío de Camareros de Segovia. Su doble motivación cumple las funciones previstas por sus fundadores: lograr una ayuda económica a diversos centros asistenciales y al mismo tiempo ofrecer un espectáculo multitudinario con participación directa de los profesionales de la hostelería segoviana. Los fines se vienen cumpliendo, merced al espíritu e ilusión de directivos y organizadores y a la masiva asistencia de público que acude a la convocatoria.

En esta edición, la plaza de toros registró una entrada excelente, aproximadamente tres cuartos de su aforo. Presidió don Gabriel García Tejero, inflexible y severo en exceso en la concesión de trofeos.

Dirigió la lidia Enrique Martín Arranz, director de la Escuela Nacional de Tauromaquia, con trabajo extra por cuanto que tuvo que salvar diversas circunstancias emanadas de la lógica inexperiencia de los actuantes.

Realizó el despeje de plaza, el alevín de nuestros futuribles rejoneadores, César de la Fuente Alvarez. Doce años de edad y con una desbordante ilusión por alcanzar el entorchado de caballero en plaza. Sin duda, lo va a lograr y no tardando mucho. Se encuentra bajo la experta batuta de Cándido López-Chaves, maestro en el rejoneo y sobre todo en el arte ecuestre. César nos deleitó con la exhibición ejecutada en el coso segoviano sobre brioso corcel, llamado «Calabrés», un español puro al que el joven

jinete dirigió con maestría y arte impropia de su corta edad. Realizó el «paso español», «la posada», «piruetas naturales», «balanceo», y «sentado». Bravo por César y ánimo para el niño.

El espectáculo dio comienzo a las 5,35 de la tarde, con las madrinan sobre la arena del ruedo, luciendo su palmito. Después vino el desfile de vehículos ornamentados y el correspondiente reparto de golosinas y propaganda. A las seis comenzó el festejo taurino.

Se corrieron cinco añosos de don José Gómez, de El Espinar, bravucones y llenos de nobleza. Destacó el lidiado en segundo lugar.

JULIO RODRIGEZ SANZ «EL VIEJO»

Apelativo cariñoso, aplicado más por sus numerosas actuaciones en estos festivales que por su edad. Se las vio ante un becerro escaso de fijeza y al que tuvo que dosificar las fuerzas. Ejecutó algunos lances con más o menos soltura y con la muleta se mostró discreto y en su haber hay que anotar, al menos, el que no se dejara arrollar al no saber dar la salida necesaria tras el pase natural o el derecho. Mató de pinchazo en buen sitio y estocada en la suerte del empujón. Fue ovacionado.

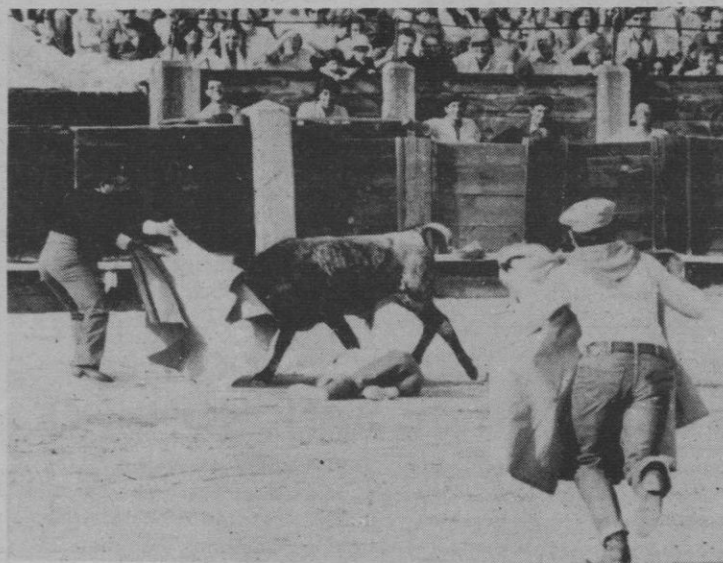
JESUS DIEZ BERNAL «BOLITA»

Quiso ser torero y aún guarda en el baúl de los recuerdos reminiscencias de antaño. No pudo realizar nada destacable con el capote, aunque él se empeñara en demostrar lo contrario. Con la muleta estuvo mucho

más centrado, componiendo la figura y alargando el brazo en busca del pase efectista. Destaquemos un formidable molinete y una serie de ayudados por alto, ejecutados con arte y poderío. Realizó la suerte suprema con gallardía y arrestos aguantando la arrancada del becerro. Dejó el estoque prendido hasta la mitad. Le fue otorgada una oreja con petición de un segundo apéndice que la presidencia incomprensiblemente no concedió. Ganó, muy merecidamente, el trofeo constituido para el mejor matador de la tarde.

LA CUADRILLA BUFA

Ahora se hacen llamar «Los Mismos»; quizá debido a que son los de siempre con algún



aditamento humano de última hora. Forman el clásico grupo de comparsas, pero que constituyen, sin duda, el número fuerte del programa. Paletos, Cantinflas, La Trini, Payasos... siete profesionales de la hostelería segoviana sobre el ruedo, en busca de hacer llegar y hacer brotar la risa en la boca infantil y en labios adultos. Lo consiguieron, sobre todo con las espantadas, con el «Tancredo», con su entrada a chiqueros y su posterior salida llevando tras de sí al toro, a un toro miniatura arrastrado por una cuerda. Dieron diversos mantazos y al final fueron aplaudidos con calor y cariño.

JUAN VELASCO SANZ «EL MEDALLAS»

Manejó el capote con escasa

soltura, pero logró tres lances. Consiguió algunos muletazos con buen son e intentó realizar algunas suertes prohibitivas en estos tiempos incluso para las figuras. La intención es loable y merece el aplauso de reconocimiento. Despachó de una estocada soldadesca y descabello al tercer intento. Fue aplaudido.

JUAN CARLOS LAZARO «NIÑO DE SEGOVIA»

Piensa mejor que ejecuta. Concibe el toreo, pero le falta condición física, que no fortaleza. De todas formas el becerro no colaboró en el lucimiento de Juan Carlos. Me gustaron dos muletazos largos y con

mando y un natural que llevaba las esencias del temple. Quizá le haya llegado tarde la inspiración del toreo, pero estoy seguro de que sueña con faenas memorables, ejecutadas «in mente» con artística perfección. Mató de media estocada tendida, pinchazo en duro y posterior estocada también tendida. Aplausos para el soñador.

El jurado compuesto por Eduardo Font, Gregorio Muñoz «El Rubio» y el que les informa, otorgó el premio de mejor matador a Jesús Díez Bernal «Bolita» y el premio al mejor par de banderillas, a Victoriano Sanz Lázaro.

PABLO PASTOR

(Fotos: Aurelio M.)

Malestar en Valdevacas de Montejo

En medios cercanos al Ayuntamiento de Valdevacas de Montejo, se nos hace llegar su malestar por las recientes acampadas de muchachos pertenecientes a una determinada asociación y que para realizar las mismas, aunque son en fincas particulares, no solicitan el permiso previo. Los comunicantes han hecho referencia a una reciente acampada de estos jóvenes en un edificio particular junto a la ermita del Casuar y si bien no culpan a los acampados, si a quien allí les envía sin solicitar el oportuno permiso.

Se comienzan a pagar las subvenciones a los agricultores por consumo de combustible agrícola

Según fuentes cercanas a la delegación del Ministerio de Agricultura, se va a comenzar a pagar la subvención de carburante agrícola correspondiente al primer semestre de este año y que para nuestra provincia asciende a 86.000.000 de pesetas. Las nóminas comenzarán a salir a partir del lunes para que las firmen los agricultores en sus respectivas cámaras agrarias y cobrar una vez efectuado este procedimiento.

No hay fecha para el consejo político de UCD

No hay fecha aún para la reunión del Consejo Político Provincial de UCD en el que se han de elegir cuatro vacantes del propio Consejo Político y tres del Comité Ejecutivo. La información publicada anteayer sobre UCD de Segovia estaba equivocada en este punto ya que el próximo lunes no se reunirá el Consejo Político, sino el Comité Ejecutivo, que decidirá la fecha de convocatoria del citado Consejo.



LAND ROVER SANTANA

El vehículo de más aplicaciones del mundo



- * Agricultura - Ganadería - Industria - Comercio
- * La más amplia gama de modelos, motor Diesel de 4 y 6 cilindros

DISTRIBUIDOR PARA SEGOVIA Y PROVINCIA:

J. HORCAJO, S. A.

Ctra. de Soria-Plasencia, km. 189. SEGOVIA

Esteban de la Foz: Conceptos puros, Baixeras y Mon Montoya, rumbo a París

Este pintor santanderino que ahora cuelga su obra en la Sala de «La Casa del Siglo XV», pertenece, creo yo, a la raza de pintores-investigadores. Ni una sola alegría se permite Esteban de la Foz en su pintura. Como esos padres severísimos con sus sanos principios, Esteban de la

Foz nunca permitiría que ni una sola línea, que ni un sólo trazo estampado en sus superficies le resultara casquivano y marchoso.

Este artista, nacido como ya hemos dicho en Santander, en 1928, y autodidacta, tiene obra en el Museo de Bellas Artes de

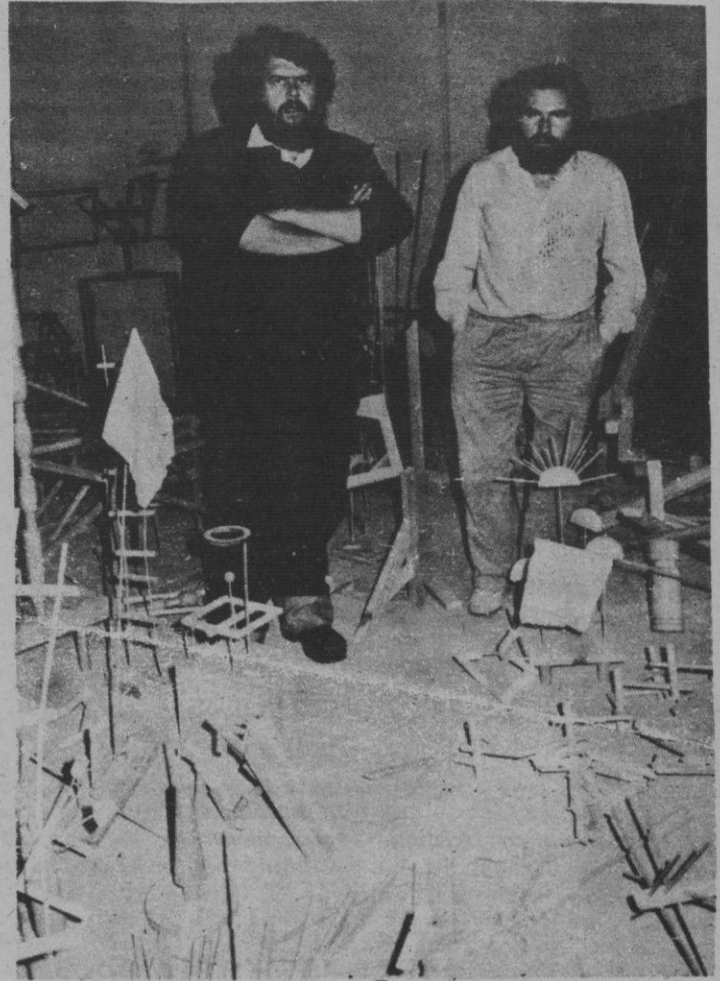
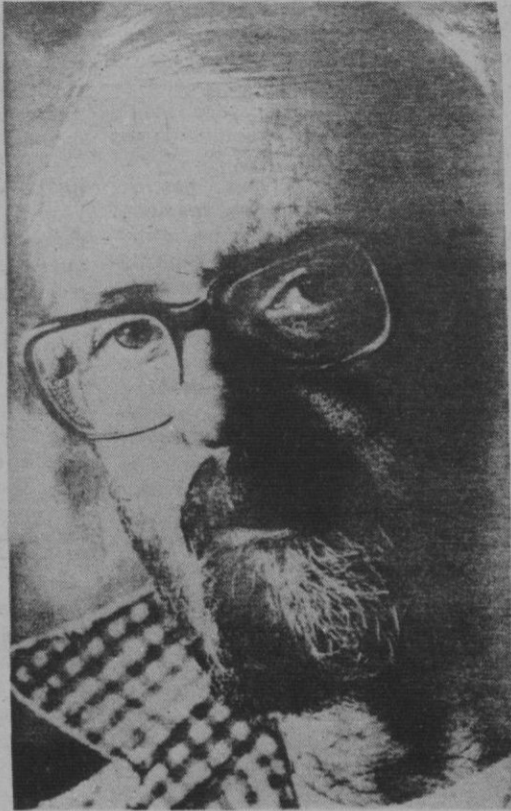
Santander, contemporáneo de León, y ha realizado murales para las navieras Euskalduna y La Naval en Vizcaya, además de haber organizado numerosas exposiciones individuales desde el año 1954.

Hemos dicho que se trata de un pintor serio, profundamente serio, con una obra igualmente seria. Una obra que al visitante superficial pudiera parecer monótona, si confundiéramos monotonía con el ir subiendo peldaño a peldaño y despacito por los escalones de los propios descubrimientos. El discurso de este pintor es muy elaborado, y se continúa y comunica de un cuadro a otro cuadro. Aquí se busca la pintura sin más, y se aparta y rechaza cualquier otra sensación extrapictórica (literaria, onírica, musical-descriptiva, social, etc).

Las capas inferiores de estos cuadros están fabricadas de pigmentos vivos, a los cuales el pintor se cuida mucho de ir tapando poco a poco, como aplicándoles un severo correctivo de decencia y espartanismo.

Pintar de ésta manera debe ser duro. No se puede pasar bien pintando con tal disciplina. Pero cada uno es como es, y la obra debe responder al concepto honrado que tiene el artista de la propia pintura.

También los perfeccionistas tienen su cruz (Sala de «La Casa del Siglo XV»)



La XI Bienal que va a celebrarse en el Museo de Arte Moderno de París, les está esperando. Mon Montoya y Rafael Baixeras han liado sus bártulos y allí han marchado. Pues, como ya informamos a nuestros lectores en su día, éstos dos punteros y discutidos artistas fueron seleccionados como única participación española en este evento reservado a plásticos menores de 35 años. En París se va a compulsar la pintura joven actualísima. Ellos llevan dos trípticos enormes, y un imaginario «paisaje» dialogante de madera. Ellos apuntan muy alto: ya lo hicieron en la Bienal Internacional de Sao Paulo. Nosotros, que de chauvinistas no tenemos un pelo, creemos que estamos dignamente representados. Y les deseamos en esta nueva e importante empresa; lo mejor.

CONCURSOS

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca convoca una exposición-concurso de fotografía. Podrán concurrir todos los fotógrafos españoles o extranjeros residentes en España. Cada concursante podrá enviar hasta un total de diez fotografías, con un tamaño de 24 x 30 cm. Han de ser originales e inéditas y responderán a los siguientes temas: Monumentalidad; tipismo-costumbrismo y paisaje. Al dorso de cada fotografía se indicará: Lugar a que pertenece cada motivo y el nombre, apellidos y dirección completa del autor.

El envío de las fotografías deberá hacerse a las siguientes direcciones: Caja de Ahorros y M.P. de Salamanca. (Para el concurso de fotografía) Plaza de los Bandos, 9. Salamanca.

El plazo de admisión finalizará el 15 de octubre de 1980.

Se establecen tres premios: El primero de 100.000 pts., el segundo de 25.000 y el tercero de 5.000 pts.

La Caja de Ahorros Municipal de Burgos convoca un concurso de artículos en la prensa nacional. El premio está dotado con 50.000 pesetas. Los artículos deberán ser inéditos y escritos en lengua castellana y ser publicados antes del 1 de octubre del presente año. El tema estará relacionado con la figura de Juan de Garay. Los trabajos publicados se remitirán por duplicado a la Caja de Ahorros Municipal de Burgos (Aptdo 106), Departamento de Obras Sociales, haciendo constar «Para el concurso de artículos sobre Juan de Garay».

Con motivo de celebrar este

año sus bodas de plata, la Cruzada de Protección Ocular convoca diversos concursos, tales como el de los:

Medios de comunicación social, con un total de 18 premios y un valor de 665.000 pesetas.

Slogans, para premiar la frase que defina mejor la filosofía de la Cruzada, creada para fomentar el mejor cuidado de la visión.

Dibujo infantil, dotado con importantes premios a conceder entre los alumnos de las Escuelas que participen en este concurso, dibujos que se han de inspirar en la labor que realiza la Cruzada a favor de la visión en general y especialmente en lo que concierne a la visión infantil.

Quienes deseen participar en estos concursos solicitarán las bases en las oficinas de la Cruzada de Protección Ocular, c/Balmes, 16-5.º 2.ª Barcelona, 7.

Por Orden Ministerial de 25 DE JUNIO DE 1980, el Ministerio de Cultura convoca:

1.º— Premio nacional de Literatura en lengua castellana en las modalidades de novela y narrativa, ensayo y poesía en lengua castellana correspondiente al año 1980.

2.º— Premio nacional de Historia de España «Marcelino Menéndez y Pelayo».

Novela y narrativa, ensayo y poesía en lengua castellana. Convocados como contribución y estímulo a la creación literaria y alentar la actividad editorial y difusión de los libros premiados. La cuantía de cada uno de los premios será de 1.000.000

de pesetas. La cuantía de cada pesetas.

Para aspirar a cualquiera de los premios nacionales de Literatura será preciso que los libros sean presentados por quintuplicado ejemplar, acompañados de una instancia en la que habrá de hacerse constar que la obra ha sido publicada por primera vez en los períodos de tiempo comprendidos entre el 15 de noviembre de 1979 y el 15 de septiembre de 1980.

El plazo de presentación de obras terminará a las 12 horas del día 15 de noviembre de 1980.

Premio de Historia de España.— Se concederá a una obra específica que trate de estudio e investigación histórica que se realicen en España en cualquiera de sus aspectos políticos, culturales o socioeconómicos.

Los libros se presentarán por quintuplicado ejemplar, acompañados de una instancia en la que habrá de hacerse constar que la obra ha sido publicada por primera vez entre el 15 de noviembre de 1979 y el 15 de noviembre de 1980.

El plazo de presentación de obras terminará a las 12 horas del día 15 de noviembre de 1980.

El premio estará dotado con 1.500.000 pesetas.

Para mayor información sobre estas convocatorias, los interesados podrán dirigirse a la Delegación provincial de Cultura, c/ Infanta Isabel, 14.

ESCRIBE:

Juanelo Turriano

NUEVA INDUSTRIA DE CARTONAJE ONDULADO

Instalándose en Segovia, necesita personas introducidas en el ramo para desempeñar los siguientes cargos:

JEFE DE VENTAS (Organizar y dirigir el Departamento)
JEFE DE FABRICACION DE CARTON ONDULADO
JEFE DE FABRICACION DE CAJAS DE CARTON ONDULADO

Interesados enviar «curriculum vitae» a:
CARTONAJES SEGOVIA, S.A.- Apartado 102 de Segovia.

PROFESORA DE CORTE Y CONFECCION

Condiciones:

- Título.
- Experiencia como modista.
- Horario limitado.
- Presentación de solicitudes, hasta el día 15, a las 14 horas, en el Departamento de Obras Sociales, de la



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Fiestas en Carbonero el Mayor

SALUDO DEL ALCALDE

Como todos los años, con el mes de septiembre, llegarán nuevamente las Fiestas Patronales en honor de la Santísima Virgen del Bustar.

Por ello, la Corporación que presido y sus Comisiones de Festejos han programado los actos y festejos que aquí se detallan.

Una vez más aprovecho la ocasión que me brinda este folleto para saludar y manifestar nuestro agradecimiento a todos los vecinos de Carbonero el Mayor.

Para saludaros y compartir con vosotros la sana y espontánea alegría propia de nuestras Fiestas, que ya nos disponemos a celebrar. A todos os deseamos lo mejor, en el mejor espíritu ciudadano.

Para cuantos visiten nuestro pueblo en estos días de bullicio y alegría, al ofrecerles nuestra hospitalidad castellana, les deseamos una grata estancia, con la que ya cuentan de antemano.

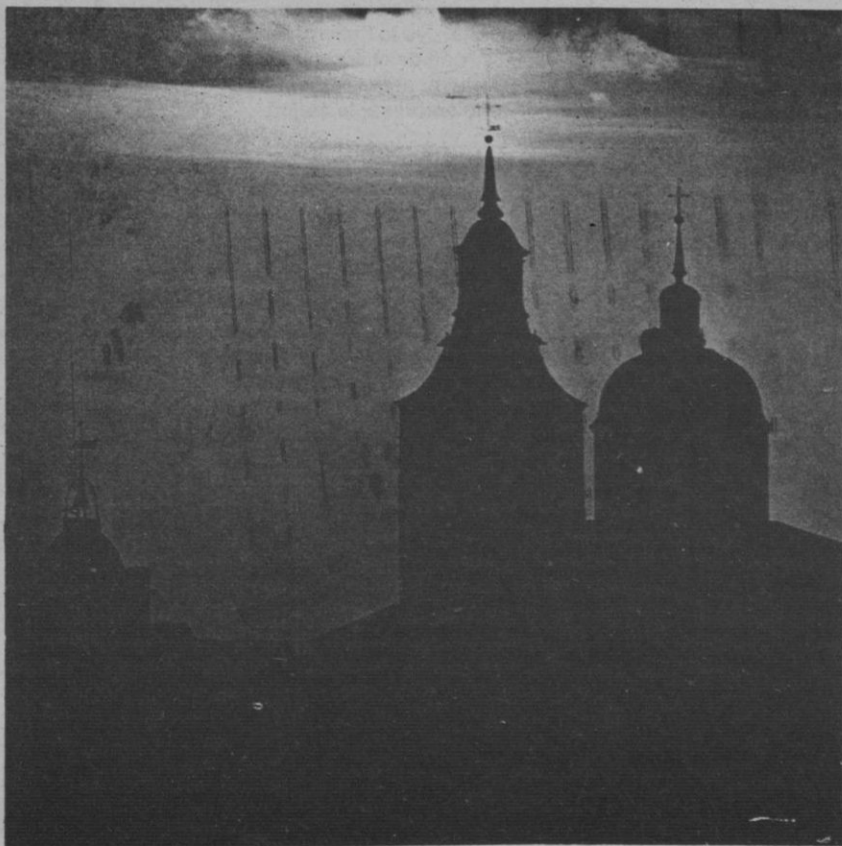
A los que por una u otra causa, no puedan estar este año entre nosotros, nuestro más entrañable recuerdo.

Que en estas Fiestas de 1980, al igual que en las de años anteriores, la alegría sea el denominador común, la hospitalidad a los forasteros les haga sentirse en su casa, y la compenetración y corrección de los vecinos en general sirva de ejemplo para todos.

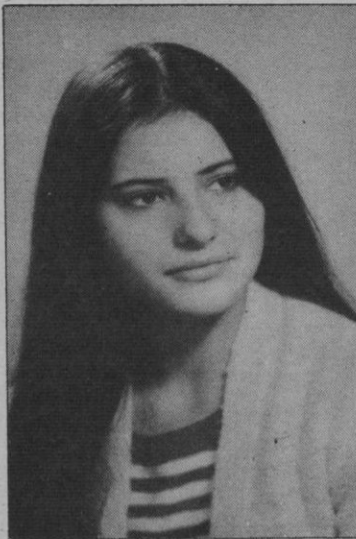
Que nuestro pueblo, en fin, protegido por la Santísima Virgen del Bustar, sea digno de merecer un elogio general.

Os lo desea sinceramente,

El Alcalde,
SEGUNDO LOPEZ



María Visitación Herrero Domingo reina de las fiestas



— Conozcamos a la reina de las fiestas de Carbonero el Mayor, 1980.

— Nací en esta Villa, hace diez y seis años. Me dedico tan sólo a labores domésticas.

— ¿Ha existido verdadera competencia para la elección de reina?

— Las peñas y la corporación municipal realizan una elección previa, de la que salen elegidas algunas chicas. Después, se efectúa la elección de la reina y de sus correspondientes damas de honor.

— ¿Qué vivencias has experimentado desde el momento de tu elección?

— He recibido muchísimas felicitaciones. Sinceramente, estoy muy emocionada y espero representar con la máxima dignidad posible a la juventud de mi pueblo, del que estoy orgullosa y al que considero el más bonito de España. Tengo grandes nervios que, confío que desaparezcan cuando den comienzo las fiestas.

— ¿Te asedian más ahora los chicos, tras tu elección?

— He bailado mucho estos días, y sí, parece que estoy más solicitada.

— ¿Qué es lo más bonito del cargo de reina de las fiestas?

— La ocasión de poder convivir con más gente y conocer mejor a mis convecinos. Me agra-

da poder asistir a los actos en compañía de las chicas que forman esta pequeña y amable corte de honor, pues se trata de buenas amigas, algunas de ellas de la vida.

— ¿Cómo ves tú, las fiestas de Carbonero el Mayor?

— Son fenomenales. Me gustan de siempre. Lo que me gusta de ellas, son los concursos y las capeas. Yo he participado en ambas cosas y espero que este año no pueda participar directamente.

— ¿Cuál son los proyectos que tienes para el futuro?

— Como soy una chica que le gusta la casa, quisiera tener hijos y ser una mujer normal igual que tantas.

— ¿Cuál son tus aficiones?

— Me gusta mucho leer y escuchar música. También me gusta el deporte; practico la natación y algo de «futting». Aficiones normales y lógicas de una chica de mi edad.

DAMAS DE HONOR



María Elena Gómez Álvarez



María Teresa Cuesta Calvo



María Teresa Herrero Fernández



María del Carmen Rincón Muñoz



María Jesús Herrero Pedrazuela



María Burtar Manso Pastor

DISCOTECA

FAROL ROJO

Ritmos de hoy y de siempre

CARBONERO EL MAYOR

Vda. de Honorio Migueláñez

Muebles
Electrodomésticos
Ferretería
Droguería
Saneamiento
Calzados

CARBONERO EL MAYOR

AR agroquímicos Ray

Herbicidas - Insecticidas
Fungicidas

Depósito oficial:
Gral. Franco, 56
Teléf. 61 12 58
ISCAR
(Valladolid)

Para la zona:
Ignacio Pascual
Teléf. 56 00 28
C. MAYOR
(Segovia)

EMBUTIDOS Y JAMONES

La Segoviana

Florencio Sancho Arévalo

Teléfonos: 56 00 00
56 00 01

CARBONERO EL MAYOR

Carbonero el Mayor

PROGRAMA DE ACTOS

Sábado, Día 13

A las 5 de la tarde: Tirada al plato, organizada por la Asociación de Cazadores y patrocinada por el Ayuntamiento.

A las 5,30, maratón, para todos los públicos.

A las 6, carrera ciclista, para aficionados locales.

A las 12, becerrada nocturna, en la que se lidiarán varias reses para los aficionados.

Seguidamente, bailes.

Domingo, día 14

A las 8 de la mañana, dianas de la banda de música, siendo acompañada en su recorrido por las peñas.

A las 8,30, desencajonamiento de las reses que habrán de lidiarse por la tarde.

A las 6, festival taurino, en el que se lidiarán cuatro toros de la ganadería de don Julio Jiménez, de Fuentesauco (Zamora), por los matadores Jaime Ostos, Manolo Sánchez, Mario Triana y el novillero Antonio Lucero.

Seguidamente, se lidiarán varias reses al estilo popular.

Por la noche, bailes y verbenas públicas.

Lunes, día 15

A las 8, dianas y pasacalles.

A las 9, desencajonamiento de las reses que habrán de lidiarse por la tarde.

A las 6, corrida del arte del rejoneo, con cuatro toros de la ganadería de don Julio Jiménez, que serán toreados a caballo y rejoneados por Manuel Vidié y Manuel Vega.

A continuación, lidia de varias reses al estilo popular.

Por la noche, bailes de rueda en la plaza.

Martes, día 16

A las 8, dianas.

A las 12, concierto en la plaza Mayor.

A las 6, becerrada, en la que se lidiarán dos novillos por dos peñas de la localidad.

Miércoles, día 17

A las 8, dianas y pasacalles.

A las 12, concierto en la plaza Mayor.

Seguidamente, entrega de trofeos a los ganadores de las diversas competiciones y concursos.

Por la tarde y noche, bailes en la plaza Mayor, continuando en discotecas y salones de sociedad.

LA ERMITA DEL BUSTAR



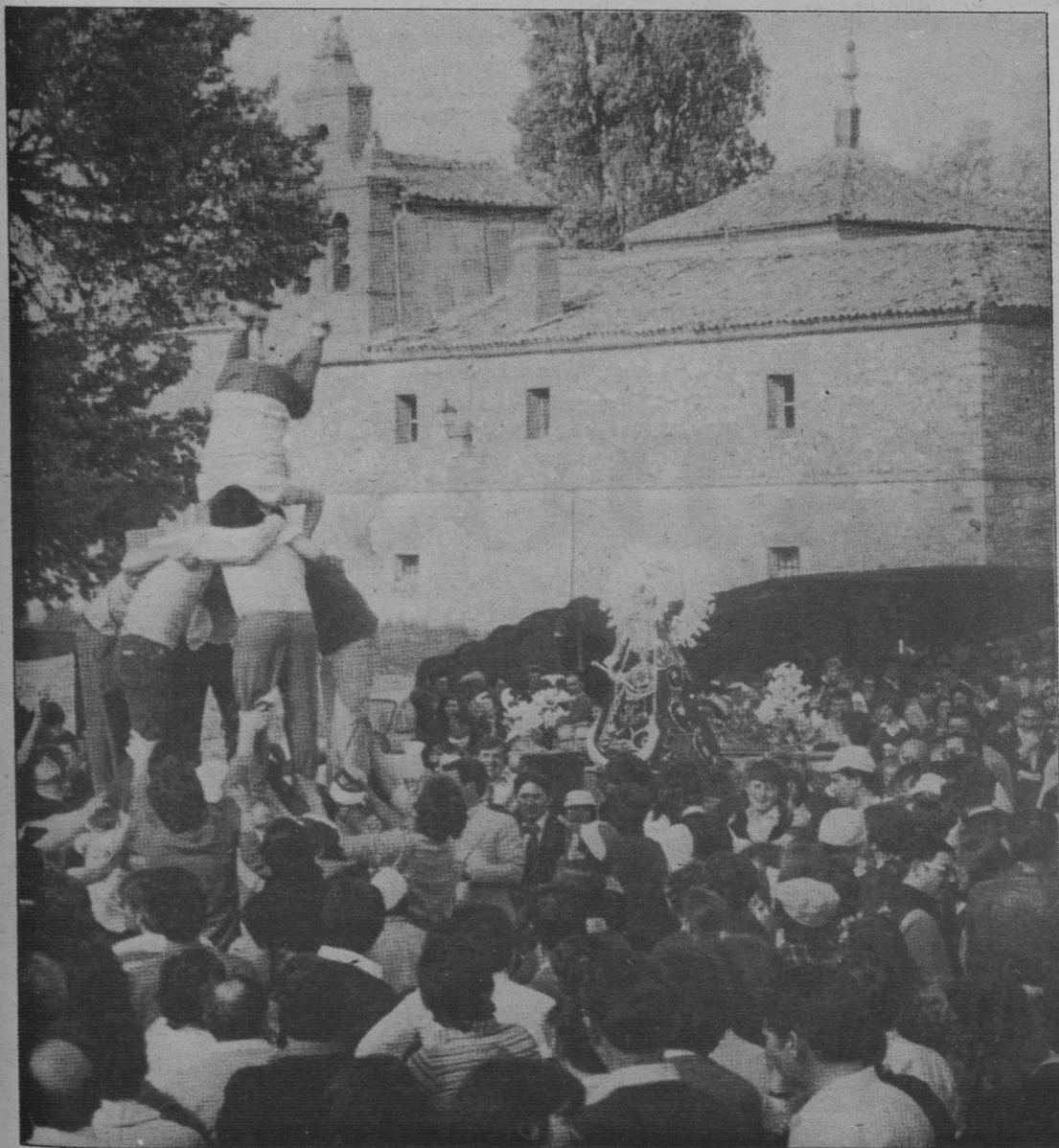
Además de las iglesias, son también, en estos años, templos y oratorios de devoción las ermitas de San Roque, San Miguel y San Sebastián, destacando en ellas, «como faro», la de Nuestra Señora del Bustar, situada entre tierras de labor y pinares a cien varas del río Piñón, y como una legua del poblado, en el lugar llamado «Los Nares». De los orígenes de esta devoción e imagen no ofrece datos la historia: «La tradición la tiene como aparecida a los carboneros del pueblo. La palabra «Bustar» viene de «Comburere», quemar —aludiendo al bustar o sitio donde se carbonea—, así nos lo han explicado y nosotros lo damos por bueno. Lo cierto es que ya existía en el siglo XV, pues se cita en documentos plenamente auténticos de aquella época. La imagen es de talla y está sentada, con el Niño en su regazo; de ambiente bizantino en algunos rasgos, lástima es que los mantos y vestidos que de antiguo lleva (a pesar de su valor), no permitan contemplar la bella talla.»

«La ermita tiene, además del principal, otros dos altares con las imágenes del Santo Cristo atado a la columna, el de la izquierda, y de la Virgen, el de la derecha. Las esculturas están perfectamente logradas y tanto ellas como los altares datan de los siglos XVII y XVIII. Pese a su capacidad, la ermita es insuficiente para todo el pueblo, por eso se utiliza un altar portátil para, en días de gran fiesta, celebrar «Misa de Campo», como quedó anotado en los libros de cuentas.»

Adosado a la ermita de Nuestra Señora hay una hospedería con gran número de habitaciones, en las dos plantas de que consta, para el señor cura, Ayuntamiento, prioste, mayores, comisarios, ermitaña y sala de juntas. En el jardín hay en estos días (hoy todo desaparecido) un hermoso emparrado y en la fuente de la pradera un caldero y sogas para aliviar la sed a cuantos por ella pasan. Sobre la puerta de la hospedería, correspondiente a la fachada sur de la ermita, puede verse una lápida en la cual se grabó: «A honra y gloria de Dios Ntro. Señor y de Su Madre Santísima en su imagen del Bustar se reedificó esta casa con los caudales de la ermita y limosna de los vecinos de Carbonero. Año 1780.»

Consideramos que esta fecha corresponde a la obra de construcción de los locales hechos para Hospedería, Sala de Juntas, etc., ya que, sin que conozcamos el año exacto de la construcción de la ermita primitiva, por los magníficos rosetones labrados en piedras de otras épocas que sirvieron de sillares para la nueva construcción y que en buen número quedaron empotrados en la pared norte del edificio, suponemos que la actual pudo reconstruirse sobre una románica muy anterior.

JUAN DE VERA y
MANUELA VILLALPANDO
(En su obra «Estudio Histórico-Artístico de Carbonero el Mayor»)



FABRICA DE JAMONES

Miguel Olmos

Carretera de Segovia
Teléfono 56 00 30

CARBONERO EL MAYOR

EMBUTIDOS
Y JAMONES

Juan Llorente

Segovia, 27
Teléfono 56 01 25

CARBONERO EL MAYOR

EMBUTIDOS Y JAMONES

FRUCTUOSO LLORENTE

Segovia, 37
Teléfono 56 00 06

CARBONERO EL MAYOR

Mariano Pascual Llorente

EMBUTIDOS - JAMONES
PALETILLAS

Carretera Segovia, 30
Teléfonos 56 00 12 y 56 00 25

CARBONERO EL MAYOR

VALLADOLID

Inaugurada la Feria de Muestras de Castilla y León

«El cambio de Gobierno registrado en los últimos días no debe suponer, como es obvio, un cambio paralelo en lo que constituye el programa económico básico del Gobierno. Si hay algo importante a la hora de afrontar una crisis económica es la continuidad, el mantenimiento de la voluntad para continuar persiguiendo los mismos propósitos. Dar bandazos en el tratamiento de la crisis económica sólo puede producir efectos negativos».

Con estas palabras, el minis-

Las Bolsas, en los valores máximos del año

Las Bolsas españolas han recibido los cambios en el equipo de Gobierno con unas sesiones eufóricas que han llevado sus índices generales a los valores máximos del presente año.

Las subidas no han resultado nada selectivas, y más bien se correspondían con una psicosis de comprar lo que fuese y a cualquier precio.

PEATON:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

tro de la Presidencia, Rafael Arias Salgado, iniciaba su referencia a temas económicos en el discurso pronunciado durante la inauguración oficial de la Feria de Muestras de Castilla y León.

Junto al ministro, en la presidencia del acto celebrado en el «Teatro Valladolid», se sentaron el presidente del Consejo General de Castilla y León, el presidente de la Audiencia Territorial, el general gobernador militar en representación del capitán general de la VII Región Militar, el gobernador civil y las demás autoridades locales.

Entre los asistentes al acto figuraban los parlamentarios López Chillón, Arévalo Santiago y Enciso Recio, el gobernador civil de Avila, delegados de distintos Ministerios, dirigentes de UCD en Valladolid, expositores, etc.

Terminada la intervención en el acto inaugural, el ministro y las autoridades que le acompañaron cortaron la cinta de acceso al recinto, visitaron la Feria, se reunieron en una copa de vino español con los expositores y asistieron a una cena ofrecida en el castillo de Fuensaldaña.

El gobernador civil de la provincia, Sr. Díaz Miguel Moraleda, asistió ayer a la inauguración de la mencionada feria recorriendo sus instalaciones con las autoridades presentes en el acto.

Con el voto en contra de CD

El Congreso aprobó la financiación de las Comunidades Autónomas

Madrid, 11.— Los debates, lentos y muy técnicos, del proyecto de ley sobre arrendamientos rústicos acapararon ayer la atención del Congreso de los Diputados. La sesión fue tediosa y los mismos parlamentarios le prestaron escasa atención. La Cámara Baja aprobó, con el voto en contra de Coalición Democrática, la ley de financiación de las Comunidades Autónomas. El cómputo de votos fue el siguiente: 289 a favor de las modificaciones introducidas por el Senado, 16 en contra y dos abstenciones.

La discusión del proyecto de ley de arrendamientos rústicos posiblemente continúe en otra sesión plenaria, dado que hoy, jueves, es Congreso dedicará la tarde a interpelaciones y preguntas. Ayer, en poco más de

tres horas de sesión, se aprobaron tres artículos. En este paquete de preceptos, del 25 al 38, sólo prosperó una enmienda del grupo Socialista de Cataluña. La

oposición pudo alterar el texto con una enmienda transaccional ya que el grueso de diputados centristas estaba ausente, en esos momentos, del hemiciclo.

EN POCAS LINEAS

LA SECRETARIA DE ESTADO DE TURISMO dejará de depender departamento de Comercio, ha sabido «Efe» de fuentes autorizadas. Se estima que la Secretaría de Estado de Turismo podría pasar a depender directamente del vicepresidente económico del Gobierno.

LA COMISION DE CONTROL DE RTVE del Congreso de los Diputados, que preside Antonio de Senillosa (CD), constituyó ayer dos grupos de trabajo para el estudio de la documentación que ha tenido entrada en la comisión. El primero de ellos para el estudio de las cuentas de RTVE, el segundo para estudiar el contenido de los programas.

DURANTE EL AÑO PASADO nacieron más niños que niñas. De los 597.252 nacimientos registrados, 307.810 fueron varones y 289.442 hembras, según datos provisionales del Instituto Nacional de Estadística.

«LOS GITANOS Y LA RESPONSABILIDAD DE LA IGLESIA» es el título de la ponencia presentada por el gitano extremeño Antonio Silva Saavedra en el II Encuentro internacional de pastoral con los nómadas, que se inicia hoy en la ciudad del Vaticano.

LA «DIADA NACIONAL DE CATALUÑA» se celebra hoy, figurando entre los actos a desarrollar una concentración, por la tarde, en la plaza Urquinaona, en las proximidades del monumento a Rafael de Casanova. Igualmente, el ejecutivo catalán hará acto de presencia ante la estatua de Jaume Casanova.

El PNV vuelve a las Cortes.

Victoria, 11.—El Euskadi Buru Batzar del Partido Nacionalista Vasco, en su sesión de hoy en Vitoria, tras un análisis de la situación política, ha acordado que los diputados y senadores del PNV, ausentes del Congreso y del Senado desde el mes de enero, se reintegren a sus respectivas cámaras, según informa la oficina de prensa del PNV. Efe

HERNIADOS

IMPORTANTE NOTICIA PARA LOS HERNIADOS: En nuestro gran afán de superación y de ofrecer un perfecto aparato de contención de hernias, a todas las personas con problemas herniarios o postoperatorios, **HERNIGAY**, ha conseguido fabricar un aparato cómodo e higiénico (por ser lavable). Pudiendo bañarse con él. Entre las novedades que se presentan, están la de un mínimo peso, larga duración, sin hierros ni flejes, ni enganches. Usándolo el paciente se siente seguro, por adaptarse a sus hernias y contenerlas con comodidad. A medida y bajo molde, para ambos sexos. **ESPECIALIDAD EN FAJAS ORTOPEDICAS PARA EVENTRACIONES Y COLUMNA. HERNIGAY** (marca registrada). Autorizado por la DIRECCION GENERAL DE SANIDAD n.º 826, Patente 171,982. Pelayo, 60, pral. BARCELONA-1. Consulte a su médico.

VISITA EN SEGOVIA

La Casa **HERNIGAY**, atenderá a los herniados el lunes, día 15 de septiembre, en el Hotel Acueducto, Padre Claret, n.º 10, de Segovia. HORARIO: De 10 a 1.
(Visita gratuita)

El Gobierno polaco reafirma que cumplirá los acuerdos

Varsovia, 11.—Ningún sector económico polaco ha de temer que se le vaya a olvidar en el nuevo reglamento de prestaciones sociales y subidas salariales, afirmó ayer el primer ministro polaco, Jozef Pinkowski. En medios bien informados de la capital polaca se considera que estas declaraciones de Pinkowski tratan de tranquilizar los ánimos de los numerosos obreros de numerosas empresas que siguen en huelga porque creen que el acuerdo de Gdansk no se les va a aplicar a ellos.

El nuevo jefe del partido comunista polaco, Stanislaw Kania, ha advertido que las acciones de protesta laboral que

prosigen en seis distritos ponen en peligro el cumplimiento de lo que ha prometido.

Por su parte los obispos polacos, bajo la presidencia del cardenal Stefan Wyszyński, se han reunido para debatir sobre las tareas que esperan a la Iglesia polaca en la resolución de los problemas del país, según informa el diario católico «Słowo Powszechne».

El miércoles el jefe de Gobierno Pinkowski creó comisiones gubernamentales en diversas ciudades para vigilar la realización de los acuerdos entre los huelguistas y el Gobierno.—Efe.

Aumentan los enfrentamientos fronterizos entre Irán e Irak

Teherán.—Los enfrentamientos fronterizos entre Irán e Irak se han hecho casi cotidianos y el balance bélico se agrava, pasando de varios heridos —la pasada semana— a varios muertos—estos últimos días—, según valoraban ayer los observadores en Teherán.

También ha cambiado la naturaleza de los combates: hace diez días, las fuerzas iraníes anunciaban, por primera vez, la utilización de los misiles tierra-tierra, mientras que actualmente participan en los enfrentamientos la aviación, los carros de combate y la artillería pesada.

LA CUMBRE ANDINA NO TRATARÁ ESPECIALMENTE LA SITUACION DE BOLIVIA

El caso de Bolivia no será tratado específicamente en la «cumbre andina» que comienza hoy en Ecuador.

Un portavoz de la Cancillería boliviana manifestó que la decisión de las naciones andinas «denota mayor comprensión» hacia los asuntos de Bolivia.

El segundo vicepresidente y senador peruano, Javier Alva, dijo en Lima que el caso boliviano no será tratado específicamente en la reunión de Riobamba que se inicia hoy.

La junta militar que gobierna Bolivia no tendrá representación en la «cumbre», sin embargo, la Cancillería de La Paz seguirá con interés el desarrollo de las deliberaciones de la reunión.

Las relaciones entre las naciones del grupo andino y el régimen castrense de La Paz atraviesan por un período crítico, especialmente después de que los consocios de Bolivia condenaron la interrupción del proceso de democratización.

SIRIA Y LIBIA ANUNCIAN SU UNION

Damasco, 11.—Libia y Siria han proclamado su unión oficial en un comunicado hecho público simultáneamente en Damasco y Trípoli.

En la declaración ambos países se comprometen a conseguir la total unión política, económica y militar.

El presidente sirio, Hafez el Assad, regresó ayer después de una visita de 48 horas a Trípoli, para tratar de la propuesta fusión sirio-libia formulada por su colega, Moamar el Gadafi, el pasado 1 de septiembre.

El comunicado anuncia el establecimiento de «un solo Estado con total soberanía sobre los dos países para culminar entre ellos la unidad política, económica, militar y cultural».

La propuesta fusión fue interpretada en ambas capitales como un medio para suprimir el aislamiento de Siria en su lucha contra el Israel, después de los acuerdos unilaterales firmados por Egipto.—Efe.

Se inicia en Caracas una cumbre energética iberoamericana

Caracas, 11.—Ocho países iberoamericanos realizan en Caracas una cumbre ministerial para estudiar la implantación de un programa que desarrolle los grandes recursos energéticos de la región y reduzca su dependencia del petróleo.

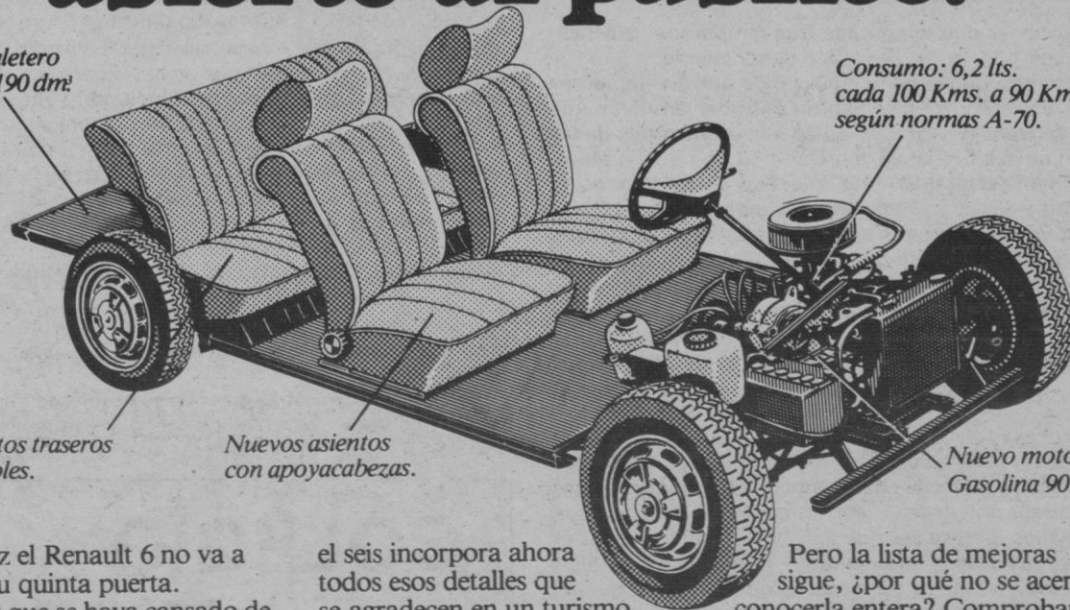
Durante dos días, miércoles y jueves, los funcionarios pasan revista, por primera vez en reunión conjunta, a las posibilidades de un programa de cooperación energética a nivel continental.

Se encuentran en esta capital los ministros de Energía y Petróleo de Brasil, Colombia, Costa Rica, México, Nicaragua, República Dominicana, Venezuela y un representante gubernamental ecuatoriano.—Efe.



Nuevo salón abierto al público.

Amplio maletero de hasta 1.190 dm³



Consumo: 6,2 lts. cada 100 Kms. a 90 Km/h. según normas A-70.

Asientos traseros abatibles.

Nuevos asientos con apoyacabezas.

Nuevo motor 1.108 cm³ Gasolina 90 Octanos.

Esta vez el Renault 6 no va a enseñarle su quinta puerta. Y no es que se haya cansado de llevar la cesta. De cargar maletas o de ir de bulto. Porque el Renault 6 sigue siendo cuestión de espacio. Pero, ahora, se ha hecho GTL. Y eso quiere decir dos cosas. Importantes: 1.— Mayor equipamiento: Porque

el seis incorpora ahora todos esos detalles que se agradecen en un turismo.

Por ejemplo, asientos con apoyacabezas, soporte de radio, warning, encendedor, bolsas laterales...

2.— Reducción del consumo: En litros y en octanaje. Hasta los 6,2 lts. ¡Y de 90!

Pero la lista de mejoras sigue, ¿por qué no se acerca a conocerla entera? Comprobará de qué le sirve a usted que el Renault 6 se haya hecho GTL.



RENAULT 6 GTL

Facilidades de pago: Renault Financiamientos, S. A.



Con El Peñascal cerrado y La Albuera sin luz: ¿Dónde entrenarán G. Segoviana y Acueducto?

Las actividades deportivas de Sepúlveda, en agosto,
un éxito de participación

FUTBOL

LAS VAN A PASAR «CANUTAS»

El tema le he comentado con varios futbolistas y con algún que otro deportista, aunque practique otra actividad. La verdad es que hay cosas que no son fácilmente comprensibles. Como, por ejemplo, lo que está sucediendo con los dos campos de fútbol de Segovia capital.

Hace unos años, cuando se luchaba por intentar construir lo que hoy es campo de fútbol de La Albuera, dicen, y así está recogido en los periódicos locales, que la Federación Española puso como condición al Ayuntamiento de la ciudad, a la hora de su participación económica sobre la citada construcción, el que el campo de fútbol de El Peñascal estuviera en activo en tanto no hubiera otro, (lo cual sería contar con dos en la capital), que lo supiera. Sin embargo de aquella cláusula se ha hecho poco caso.

El Ayuntamiento, la Comisión que ha «representado» a éste o «san Quintín el amargo», han hecho tan poco en/y por la conservación de El Peñascal, que a través del tiempo no han logrado más que cobrar las cuotas a los que en él, aún con riesgo, jugaban, y dejarlo, poco a poco, morir.

A eso se le llama realizar una «eficaz» labor, tanto de sostén como de mantenimiento de una instalación deportiva.

VAMOS CON LA «SEGUNDA»

Si bien es cierto que La Albuera, como campo de fútbol, con sus problemas, su mal terreno de juego, su pésima instalación de agua caliente... existe, lo cierto es que de cara a la utilización por parte de los posibles, y reales, inquilinos, va a pasar (de hecho está pa-



El estadio municipal de La Albuera

sando ya), por situaciones que temporada tras temporada, prácticamente desde su «puesta a punto», se vienen denunciando.

Desde la panorámica que supone el hecho de que los jugadores de la G. Segoviana y del Acueducto han de entrenar en horas que «caigan» fuera de su trabajo habitual, y esto no sucede antes de las ocho de la tarde, al no existir instalación eléctrica que pueda alumbrar total o parcialmente el campo, difícilmente, a partir del mes de octubre, los equipos podrán entrenar en el citado recinto. ¿Dónde irán a partir de esa fecha? Algún preparador nos ha señalado que ya han alquilado un pabellón. Pero que, como es lógico pensar, esta situación no resuelve el problema planteado. Puesto que si los jugadores entrenan en un recinto de 60 metros, lógico es que después, al llegar a las dimensiones de un campo de fútbol, no den la medida exacta de sus posibilidades. Por tanto esa no es solución.

LA LUZ «APAGÁ»

Sobre el tema de la instalación eléctrica en el campo de La Albuera se viene hablando desde hace años. El Ayuntamiento, al menos así lo quisimos entender al leer la reseña de los acuerdos de una de sus reuniones, parece ser que aprobó hace unos meses el proyecto y el presupuesto para tal cometido. ¿Saben ustedes algo positivo sobre el tema? Nosotros tampoco. ¿Son justas las quejas de los directivos de los equipos a la hora de señalar las anomalías existentes? Entendemos que llevan toda la razón. No se trata, creemos, de exigir que se paguen las cuotas de utilización y de que se suban, por el método de urgencia, éstas. También hay otras cuestiones urgentes que pasan años sin resolverse.

SUPRAUTILIZACION

Volviendo al principio de este comentario, el tema, con el cierre, por desidia y falta de interés, de El Peñascal, va a suponer que en la presente temporada la utilización de La Albuera sea masiva, con lo que ello puede suponer a la hora de la utilización, valga la redundancia, de todos y cada uno de los deportistas que allí practiquen.

La única solución que nos queda por pensar es que los proyectados campos de fútbol en Madrona se lleven a cabo antes de comenzar la competición, y que el Patronato Municipal para las Instalaciones deportivas, sea capaz de resolver la situación con un mini-

mo de acierto. Cuestión en la que dejó mucho por desear la «brillante» gestión de la Comisión de campos de fútbol. Y a las pruebas, que he comentado, me remito.

POLIDEPORTIVO

UN PUEBLO DE CARA AL DEPORTE

En muchos de nuestros pueblos, yo diría que en todos, los meses de verano son la fórmula mágica para que aquellos que por falta de trabajo, estudios o simplemente, porque quisieron, se alejaron de él, vuelven a patear sus calles, a tomar el chato, a jugar la partida con los amigos y paisanos o a hacer deporte. Y cuestiones como esta última se han dado en Sepúlveda durante todo el mes de agosto, donde un grupo de los que siempre trabajan por el deporte y los deportistas, han organizado distintas actividades que han teni-



El Peñascal, «cerrado por destrucción»

(Fotos: Aurelio M.)

do una excelente acogida por parte de toda la población y muy especialmente en los jóvenes.

A tal efecto señalamos que se llevó a cabo un cross popular en el que intervinieron 80 atletas y que ganó Ricardo Domínguez, de Fresno de Cantespino. Que la semana de cine exhibió una buena serie de películas deportivas, muy del agrado de los que allí acudieron; que en el «asunto» del tenis hubo una buena participación y que en veteranos se alzó con la victoria Virgilio de Miguel y en juveniles José M.^o Arrillas; que en la prueba de ciclismo popular se llevó el «gato al agua» Antonio Colmenar; que en natación hubo 70 participantes; que la Escuela de Fútbol estuvo muy animada y hubo gran interés en los participantes, y que donde el «río se salió de madre» fue en el deporte de moda: el futbito, donde tomaron parte 10 equipos, cuyos componentes eran los de Las Peñas, y tres en juveniles. Mientras en estos ganaron la final el equipo formado por Los Depradadores, en las Peñas ocupó el primer lugar la de Los Leones. Todo ello dentro de un gran ambiente y no menos expectación.

En resumen, que ni un mes puede dar más de sí, ni la participación de un pueblo en actividades deportivas, puede ser más interesante.

Enhorabuena a quienes con su inquietud y ganas de trabajar hicieron posible en Sepúlveda que el deporte se «moviera».

J.M.^o

COLEGIO CLARET

FORMACION PROFESIONAL PRIMER GRADO SUBVENCIONADA AL 100 POR 100

INTERNOS, EXTERNOS Y MEDIO PENSIONISTAS

ENSEÑANZA MIXTA

Secciones:

- Administrativo
- Operador de laboratorio
- Electricidad

PARTIDOS DEL I CAMPEONATO PROVINCIAL DE FUTBOL-SALA DE U.C.D.

Partidos correspondientes a la séptima jornada, que se celebrarán en el pabellón «Seri-chol»:

Viernes 12

A las 9 de la noche, Delinantes-Poetas; 10, El Faro-C. P. Alcázar; 11, Loyazola-Gascos; 12, Maccassi-Constancia.

Sábado 13

A las 4 de la tarde, OAR «A»-Sport Club; 5, Guango de Avila-Juan Bravo «B»; 6, Bar Claudio-La Pista; 7, Herederos Fco. Domingo-P. Motorcraft; 8, Vicasa-Goma 2 Salem; 9 noche, Euro-sanitarios-Bar Las Chicas; 10, J. Horcajo-Buho Kalorsa; 11, Veteranos G.S.-Estudiantes; 12, Minerva-Voltar.

Domingo 14

A las 9 de la mañana, Quintanar-Poligono San Millán; 10, Zamarramala-OAR Juventud; 11, Correos-Banco Vizcaya; 12, Amnisa Júcar-Teca Zamarramala; 1 tarde, Juan Bravo «A»-Los Mejores Ebro.

Lunes 15

A las 8 de la noche, C.N.S.-La Bota; 9, 96 Octanos-A.D.A. Las Brujas.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

FUTBOL

En los partidos de la Copa del Rey, disputados ayer, el Atlético de Madrid venció por dos goles a cero al Moscardó; por su parte el Santoña y el Racing de Santander empataron a uno.

* * *

El Barcelona, por medio de una nota informativa, desmiente que este club intentase contratar los servicios del jugador Marcelino, del Atlético de Madrid, a espaldas de los directivos del club madrileño.

CICLISMO

El checoslovaco Jiri Stratilek se proclamó nuevo líder del Tour del Porvenir, después de disputarse ayer el segundo sector de la segunda etapa. El primer sector la ganó el francés Castagna.

TENIS

La semana próxima se celebrarán en las pistas de la Ciudad Deportiva del Real Madrid, el LXVII Campeonato Absoluto de España de Tenis, patrocinado por Marlboro. Es posible que en él se inscriba Manuel Santana.

BOXEO

Larry Holmes es favorito frente a Muhammad Ali, en la pelea que por el título mundial de peso pesado (CMB), que posee el primero, mantendrá en Las Vegas, (Nevada), el día 2 de octubre próximo.

Noticias deportivas «así» de cortas

Cambio en Villacastín. Un campo a «cámara lenta». «Otro» nuevo en Turégano. Competición tenística. Una curiosa fórmula deportiva

FUTBOL

NUEVOS EN LA «PLAZA»

El C. D. Villacastín, como ustedes ya saben y conocen, ha sido otro de los equipos que ascendió en la pasada competición provincial a la 3.ª Regional. Junto a esta efemérides también hay otra que a lo largo de la geografía segoviana se ha dado como «hongos» en esta ocasión. Nos referimos a los cambios de directivos. Y es que en el Villacastín hombres y nombres como José Rúa Manso, Antonio Martín Pardo y Rafael Cristóbal, lo han sido todo para el nacimiento y consolidación de este club. Ellos, trabajando sin apenas medios pero con una ilusión a prueba de todo, consiguieron llevar al equipo, con el esfuerzo de los jugadores, al lugar que hoy ocupa. Necesariamente habría que rendirles un homenaje, justo reconocimiento a su labor.

Pero como el cambio, dentro de una votación en el seno del club, se llevó a efecto ante la dimisión de los ya mencionados, hoy podemos dar a conocer la composición de la nueva Junta Directiva que queda como sigue: Presidente: Luciano López Martínez; Vicepresidente y tesorero, Esteban Hernández; Secretaria, y éste sí que es novedad dentro de los clubs de nuestra provincia, Julita Arcones García y como vocales Eustaquio Redondo, Silverio Encinas, Carmelo García, Antonio Muñoz y Luis Antón.

Tenemos que añadir que lo primero que hizo la nueva junta al tomar «las riendas» del club, fue el reconocer públicamente la gran labor realizada por los que les precedieron. Es un bonito gesto.

SE HAN «PASAO»

Hombre, hay que reconocer que toda obra en su realización lleva un cierto tiempo. Pero la verdad es que hay algunas que «caminan a cámara lenta». Y si no que se lo cuenten a los futbolistas de Villacastín, los cua-

les hubieron de jugar sus encuentros la temporada anterior fuera de casa, por el hecho de que su campo de fútbol, cuya construcción se inició hace año y medio, aún no ha sido concluida. Ahora nos llega también la noticia de que durante todo el verano las obras han estado paradas y que de nuevo han comenzado ahora. Claro que mucho se temen que para el día 21, fecha de comienzo de la competición, aún no esté concluida y tengan que marchar de nuevo hasta El Espinar, donde les ceden la posibilidad de jugar. ¿Dejamos ya de marchar al paso de la «tortuga»?

NO ES NADA NUEVO, PERO HAY UNO NUEVO

Al Turégano, pueblo segoviano en fiestas, también le ha llegado su hora en esto del cambio de presidente. Y si días pasados les decía que Carlos Matesanz, el que llevó al equipo durante los últimos años, y no sin esfuerzo, 'había dicho «hasta aquí», y presentó la dimisión, ahora les comunico que Luis Palomo, es el nuevo presidente. Y que serán muchas las cosas que tenga que solucionar antes del comienzo de la liga. Suerte.

TENIS

«LO» OFICIAL

A partir de los primeros días

del mes de octubre, se inicia la competición interprovincial de Tenis de la Federación Centro y en la que intervienen, Avila, C. Real, Guadalajara, Toledo y Segovia. El pasado año quedó vencedor el equipo de Avila, que esto del tenis lo hacen muy bien, y en la presente edición vuelve a partir como favorito. El equipo de Segovia podrá salir de esta selección previa: Carlos Alonso; Javier Aguiar, M. Angel de Frutos, David y Angel Fuentetaja y Luis Borreguero. Que ustedes, señores tenistas, comiencen con «buen pie».

«LA FAMILIA UNIDA» (DEPORTIVAMENTE HABLANDO)

Les contó que el C. de T. Juan Bravo, cuyos directivos no hacen más que proponer fórmulas nuevas para que todos los socios puedan sentirse dentro de una mayor familiaridad, que es lo que el club busca, ahora, se han «sacado de la manga» un torneo que denominan familiar, y que consiste en que marido y mujer jueguen juntos frente a otros matrimonios. Primero habrá encuentro entre hombres; seguidamente el de mujeres; y más tarde el mixto. Y hasta nos llegan noticias de que la «cosa» ha caído bien y ya son muchos los que han dicho que bueno, que adelante.

J.M.ª



(Fotos Antonio)

Entre los actos organizados por el Montepío de Camareros al celebrar la fiesta de su Patrona, figuraba un torneo de fútbol-sala, del que ayer se jugó la final. Una final que dio como vencedor al equipo de La Cocina de San Millán (en la fotografía superior), que se impuso al de La Concepción (en la inferior) por 8_5.

CICLISMO

Marino Lejarreta ganó la Vuelta a Cataluña

Van de Velde ocupó el segundo puesto de la general

Marino Lejarreta se ha proclamado vencedor de la sesenta edición de la Vuelta a Cataluña, al realizar el segundo mejor tiempo del sector contra reloj de la última etapa que fue ganada por Herk Lubering. El se-

gundó sector lo ganó Jesús Suárez Cueva. Lejarreta ha conseguido también el premio de la montaña y su equipo, el Teka, ha ganado por equipos. El holandés Van de Veldes ha tenido que conformarse con la segunda plaza.

SUCESOS

DETENIDO UN PRESUNTO ATRACADOR Y VARIOS FALSIFICADORES DE DOCUMENTOS

Madrid, 11.—La Policía ha detenido a Manuel Insua Herando, de 39 años, por su presunta participación en varios atracos a entidades bancarias de Madrid, Logroño y Gerona, a Santiago Miguel Carrera, de 27 y a María Ascensión Garrido Fernández, de 28, implicados en la falsificación de los documentos que portaban.

Efectuado un registro en la residencia de Insua, se halló una pistola «Star» del nueve corto con la numeración borrada, arma utilizada en los delitos.

Se han esclarecido atracos a sucursales en Madrid del Banco Español de Crédito, con botín de 700.000 pesetas, y del Banco Central, donde consiguió 180.000 pesetas, según una nota policial.

La nota alude también a los perpetrados en la sucursal del Banco del Noroeste, en Logroño, con botín de 70.000 pesetas; en la del Banco Comercial Trasatlántico, en Blanes (Gerona), con 1.050.000 pesetas, y en la Caja de Ahorros Provincial de Gerona, donde sustrajo tres millones de pesetas y cheques de viaje por valor de cuarenta y dos millones.

OCUPACION DEL CONSULADO DE CHILE EN ALICANTE

Alicante, 11.—Durante una hora aproximadamente doce personas, vinculadas al parecer al Movimiento Comunista, han ocupado la sede del Consulado de Chile en Alicante en protesta por los acontecimientos políticos de este país.

Los ocupantes entraron en el edificio a las doce del mediodía y fueron desalojados por la Policía una hora más tarde y llevados a la Comisaría.

MAS DE DOSCIENTOS ANIMALES HAN SIDO ROBADOS POR UNA BANDA DE CUATREROS

Bilbao, 11.—Más de doscientas cabezas de ganado han sido robadas hasta ahora por una banda de «cuatros» que actúa a pocos kilómetros de Bilbao, concretamente en la «zona minera» y en Baracaldo.

Caballos, ovejas y ganado vacuno constituyen sobre todo el botín de estos ladrones de reses, a los que los lugareños les suponen lo suficientemente modernizados, con camiones y otros vehículos todo terreno, como para trasladar las cabezas robadas con toda rapidez a lugar seguro.

El aumento de los robos en los últimos meses ha creado una tensa situación en las zonas afectadas, máxime cuando no ha sido detenido ninguno de los autores.

Los ganaderos creen que se trata de la acción de una banda organizada, una auténtica mafia que cuenta con enlances en los pueblos donde actúa.

DOS MILITANTES DEL M.C.A. INGRESAN EN PRISION

Málaga, 11.—Dos militantes del Movimiento Comunista de Andalucía ingresaron en la prisión provincial durante la noche del martes, tras prestar declaración ante el juez de Instrucción de Guardia.

Se trata de Juan Vasco Martín, de 24 años, soltero, estudiante, y Josega García Lupiáñez, de 23 años, casada, maquinista textil.

Juan Vasco y Josefa García fueron detenidos junto a otras personas a las que pronto se puso en libertad, en la carretera de Cádiz, cuando se encontraban repartiendo octavillas.

El M.C.A., así como la «Plataforma de Lucha Obrera», han hecho públicos sendos comunicados en los que exigen la inmediata libertad de los detenidos

Cristóbal Decoración
 Gral. Santiago, 6
 Plaza Regimiento
 Tel. 42 04 94
 SEGOVIA
Mobiliario en general
Puertas de seguridad
Muebles a la medida

Importante Compañía del ramo de Perfumería-Droguería, necesita para la provincia de SEGOVIA
Representante
 Buscamos persona muy introducida. Compatible con otras representaciones.
 Dirigirse con referencias al Apartado de Correos 52.013 de Madrid
 (MI. 362.598)

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE alquilan habitaciones para señoritas, con derecho a cocina. Información José Zorrilla, 89, 5.º E.

SE alquila piso en Alicante. Teléfono 411561.

SE alquila piso amueblado, estudiantes. Teléfono 420316, tardes.

SE necesita piso amueblado. Teléfono 413725.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, para estudiantes. Información: Rancho, 24, 3.º D (jueves y viernes, de 10 a 1 de la tarde).

PISO amueblado, céntrico; cinco camas, soleado, temporada escolar. Teléfono 423447.

SE alquila habitación para chicos. Teléfono 413127 (mañanas).

SE alquila piso, zona centro. Teléfono 411949.

SE alquila piso amueblado, céntrico. Teléfono 414381.

PISO amueblado Madrid, estudiantes varones. Teléfono 425224.

SE alquila piso. Taray, bloque 1.º número 32.

SE alquila piso amueblado; tres habitaciones, ajardinado. Teléf. 415703.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- NO COMPRE NI VENDA PISO
 - NO COMPRE NI VENDA CASA sin consultar con
- INMOBILIARIA LLANCASA**
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

LLANCASA. Pisos mejores sitios de Segovia, mejores precios, máximas facilidades.

LLANCASA. Pisos en construcción, calle Ezequiel González, varias dimensiones. Facilidades.

LLANCASA. Piso barrio del Carmen, cuatro dormitorios, calefacción individual. Facilidades.

LLANCASA. Oportunidad ático y local en Puente San Lorenzo. Facilidades.

LLANCASA. Traspaso bar-restaurante muy acreditado, buena situación. Información personal.

LLANCASA. Chalets Las Navillas, Ortigosa, La Losa, etc. Precios interesantes.

LLANCASA. Locales varias dimensiones, los más comerciales de Segovia. Facilidades.

LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

LLANCASA. Vende pisos, solares locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25, primero, teléfono 425358.

MIGUEL Tovar: Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

TOVAR. Últimos pisos Ezequiel González, edificio Sousa. Facilidades seis años.

TOVAR. Pisos San Carlos Borromeo, Conde Sepúlveda, Estación, La Albuera, Los Coches.

TOVAR. Pisos José Zorrilla 3 dormitorios. Piso Calle Taray 3 dormitorios.

TOVAR. Apartamentos Alhóndiga, Alférez Provisional, La Granja.

TRASPASO Bar Rosado, muy acreditado. San José. Precio interesante.

TOVAR. Locales José Zorrilla, Santo Domingo, El Rancho, Los Coches.

TOVAR. Traspaso de bares muy acreditados en San José y La Granja.

TOVAR. Traspaso local travesía Santo Tomás, mostradores, estanterías...

TOVAR. Chalets en La Granja, Ortigosa, San Rafael, Las Navillas.

MIGUEL Tovar: Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

COMPRAS

ANTIGUEDADES, armas antiguas, monedas, muebles y menudencias. Teléfono 415214.

ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroletras, inglés, francés. Ladreda, 18.

SE dan clases de recuperaciones de inglés, a todos los niveles, por profesor nativo titulado. Teléfono 427537.

GANADOS

SE vende vaca recién parida del segundo. Gonzalo Manso, Cantimpalos.

PENSIONES Y HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

TRABAJO

NECESITO empleada de hogar fija, buen sueldo. Telfs. 422719 - 420462.

SE necesita empleada hogar fija o asistenta. Teléfono 427204.

SE necesita dependiente o ayudante mostrador. Bar Casas. Ref. 14.946.

NECESITO sirvienta de 9 a 5. Teléfono 427816 (llamar mañanas).

NECESITO empleada de hogar, con experiencia; buen sueldo. Teléfono 420538.

SE necesita empleada de hogar fija o asistenta. Teléfono 425821.

SE necesita empleada de hogar fija o asistenta. Teléfono 427151.

NECESITO empleada de hogar, poca familia. Teléfono 423270 (de 3 a 5).

URGE señora o señorita para cuidar niño por la mañana. Llamar al teléfono 429880.

NECESITO señorita cuidar dos niños de 5 a 10 noche. Teléf. 420927.

NECESITO chica fija. Teléfono 420927.

NECESITO asistenta. Teléf. 420927.

SE necesita asistenta. Teléf. 420374.

SE necesita empleada de hogar de 9 a 5 tarde. Teléfono 428823 (tardes).

TRASPASOS

LOCAL 83 metros cuadrados acondicionado para negocio, oficina. Gobernador Fernández Jiménez, 14. Interesados: Teléfono 424799.

TRASPASO bar Casa Paco. Mozoncillo.

TRASPASO bar en La Granja, extraordinarias condiciones. Razón: Teléfonos 2167527 Madrid y 471186 La Granja (de 8 a 12 noche).

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447.

CREDITOS Internacionales, contravalor veinticinco millones. Intereses de Londres. Teléfono 953/233230. Mañanas.

¡ATENCIÓN! Reparadores y técnicos TV. Tubos y pantallas televisor. Precios muy interesantes. Distribuidor para Segovia y provincia: Masigal. Coches, 4 (junto Caja Rural). Entregas en el acto.

VEHICULOS

VENDO motos Serpa 350 azul. Teléfono 420649.

SE vende 124. Teléfono 428659.

VENDO furgón Mercedes, como nuevo; facilidades. Teléfonos 428452, 426588.

VENDO Vespa de ocasión. Teléfono 427194.

PARTICULAR vende «Jeep-Comando», 2 años. Garantía, facilidades, extras. 550.000. 414569.

VENDO 600-E. Teléfono 429019, llamar tardes.

VENTAS

CERCADOS Reques. Cercado de fincas, materiales para cerramientos. Telf. 804563 Talavera y 429070 Segovia.

SE vende finca urbana en Chañe (Segovia), de unos 10.000 m², con suministro de alumbrado, alcantarillado y acometida de agua. Teléfono 2306320, Madrid.

OCASION, pala cargadora doble tracción BM-Volvo modelo LM-641. Recién revisada, opcional con incremento carga troncos, para madera. Teléfono (975) 220200. Sr. Fernández Martos.

SE vende piso nuevo, céntrico. Teléfono 425044.

SE vende piso Paseo Conde Sepúlveda, 19. Teléfono 421915.

SU vivienda-chalet en Torrecaballeros, tres dormitorios, jardín-huerto privado, vistas a la sierra, desde 103 m² construidos. 500.000 pesetas entrada, hipoteca Caja Ahorros 1.000.000, resto 4 años, 31.900 pesetas mensuales. Información teléfonos 415714 de Segovia y 2434042 de Madrid. Sábados y domingos en la Urbanización La Cerca de Torrecaballeros (frente al Horno de Asar).

COVIVIENDA, Sistema cooperativo creado por segovianos, en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de costo. Fernández Ladreda, 10. Telf. 415728.

CONSTRUYASE su propia vivienda. Nosotros le ponemos los medios para que se ahorre muchísimo dinero. COVIVIENDA, Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

SE vende piso. Teléfono 422636.

SE vende pesadora marca Turu, perfecto estado. MERPANSÁ. Teléfonos 421666 - 421276.

VENDO piso junto metro San José de Valdera (Madrid); agua caliente y calefacción central. Razón: Teléfono 414526, Segovia.

VIVIENDAS, pisos-chalet con jardín y locales en San Ildefonso. Inmobiliaria Gómez Muñoz, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

VIVIENDAS carretera Trescasas y calle Gascos. Plazas de garaje carretera Villacastín. Locales en diferentes sitios de Segovia. Inmobiliaria Constructora Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

VENDO finca 4 kilómetros carretera Torrecaballeros. Razón: Teléfono 414120.

CHALET a estrenar Parque Robledo, 500 metros cuadrados, tres plantas, jardín, calefacción, pozo. Teléfono 424799.

MUEBLES Lázaro. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

MARGINACION
MARGINACION
MARGINACION
MARGINACION
MARGINACION

Aún nos queda mucho por hacer. Participa.



SORTEO DEL AHORRO

15 SEPTIEMBRE
24 OCTUBRE



BOLETOS
5 al 20
NOVIEMBRE

CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA

SORTEO DEL AHORRO

UNA VIVIENDA

en Segovia, carretera de San Rafael, 14, 3.º E. (frente al Cuartel de la Guardia Civil), de 142,70 metros cuadrados.

valorada en CINCO millones de pesetas

39 premios de 60.000 ptas. cada uno,
para compras en los comercios de Segovia y Provincia.

200 Premios Sorpresa
(Cafeteras automáticas, calculadoras de bolsillo)



**Caja de Ahorros
y Monte de Piedad
de Segovia**

15 Septiembre a 24 de Octubre:
para AUMENTAR sus Ahorros.

5 al 20 de Noviembre:
para RETIRAR los Boletos.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

El Gobierno parece decidido a plantear la cuestión de confianza

Madrid, 11.—El Gobierno parece decidido, finalmente, a plantear la cuestión de confianza al Congreso de los Diputados el día 16, tras la declaración política general que pre-

sentará el presidente Suárez, ha podido saber «Efe» en fuentes solventes.

Como se sabe, el Consejo de Ministros reunido esta mañana, está analizando este tema y

ultimará su decisión al respecto.

La mayor parte de los círculos políticos consultados por «Efe» se muestran partidarios de la presentación de la cuestión de confianza, una vez asegurados los votos de la minoría catalana a favor de la declaración programática del Gobierno, y teniendo en cuenta que tal y como establece el artículo 112 de la Constitución, la confianza se entenderá otorgada cuando vote a favor de la misma la mayoría simple del Congreso.—Efe.

PNV:

La entrevista Suárez-Garaicoechea debe celebrarse cuanto antes

Bilbao, 11.—La entrevista Suárez-Garaicoechea debe producirse cuanto antes; no admitimos que la razón de que ésta no se haya llevado a cabo hasta el momento, sea nuestra ausencia de las Cortes, han declarado a Efe fuentes del Partido Nacionalista Vasco.

«Durante cuatro o cinco meses —añaden estas fuentes— se ha esperado esa entrevista. La situación ahora es igual pero el encuentro entre Garaicoechea y Adolfo Suárez se tiene que dar en plazo breve pues cuanto más se demore más puede deteriorarse la situación.

Es inaudito que no se haya celebrado esta entrevista entre el presidente del Gobierno Central y el de una comunidad autónoma. Hace tiempo que la si-

tuación política y el propio desarrollo autonómico están exigiendo».

El PNV ve como «palabras oportunistas» el que se diga que la entrevista no se ha celebrado porque el presidente Suárez ponía como condición la vuelta a las Cortes de los nacionalistas y piensan que «en este sentido, la situación sigue igual que antes».

Desde hace algún tiempo se venía especulando con una próxima entrevista de los dos mandatarios para tratar los problemas planteados.—Efe

Mejora José Javier Uranga

Pamplona, 11.— José Javier Uranga, director de «Diario de Navarra», que resultó herido de gravedad en el atentado perpetrado el 22 de agosto y que fue reivindicado por ETA militar, evoluciona favorablemente y comienza a levantarse de la cama.—Efe

Tortilla de 1.000 kilos por los suelos

No pudo batirse el récord mundial

Santurce (Vizcaya), 11.— La peña gastronómica «gatzemai-lak», de Mamariga no logró batir el récord mundial de tortillas, al caerseles por los suelos la que estaba cocinando, que iba a pesar nada más y nada menos que mil kilos.

Al ir a dar la primera vuelta a la tortilla, uno de los cocineros que sujetaba la tapadera que se había colocado encima de la sartén para evitar que se cayera, se soltó y por la rendija que dejó libre se desparramó por el suelo el contenido de la misma.

La tortilla fue cocinada con 1.100 kilos de patatas, 250, de cebollas, 150 de pimientos y 12 de sal; además fueron necesarios 3.720 huevos y 300 litros de aceite.

La sartén, hecha especialmente para esta ocasión, mide casi cuatro metros de diámetro y para manejarla fue necesario el concurso de dos elevadoras pequeñas tipo «Fenwick». —Efe



Chamonix (Francia).— De izquierda a derecha, Patrizia Bau, de 22 años de edad, Lady Francia, elegida primera dama de honor; Paola Rossi, de la República de San Marino, Lady Universo 1980, y la etíope Mesalina Miluscia, de 22 años de edad, segunda dama de honor, poco después de la elección de los títulos de belleza, del certamen de Lady Universo celebrado en esta localidad francesa. Al fondo, y detrás de la vencedora, el tenor italiano Mario del Mónaco. (Telefoto Efe-Upi)

PORTUGAL

Subsidio a las madres que no trabajen fuera del hogar

Lisboa, 11.— La atribución de un subsidio a las madres que no trabajan fuera del hogar para dedicarse en exclusiva a la educación de los hijos fue aprobado por el Consejo de Ministros. El subsidio se destina a las madres con hijos hasta los tres años, pero podrá ser atribuido sin límites de edad cuando se trate de deficientes.

Huelga de fotógrafos

Pero el conflicto puede solucionarse próximamente

Madrid, 11.— El conflicto de fotógrafos puede solucionarse en breve a pesar de la huelga convocada hoy, tras la conversación que mantuvieron a últimas horas de ayer el subsecretario del Interior, señor Harguindey, y el presidente de la Asociación de Fotógrafos, Marqués de la Plata.

En el transcurso de la misma —manifestó el presidente de la Asociación de Fotógrafos a «Efe»—, el subsecretario volvió a reiterar que en el ánimo del Ministerio estaba presente el no perjudicar los intereses de los fotógrafos profesionales, sin que éste pudiera prejuzgar el fin del concurso que en su día pueda decidir la comisión nombrada para dicho fin, ya que el mismo no se puede saber hasta ese momento. El resultado de esta entrevista es considerado, por la presencia de esta Asociación, como positiva y cree que abre la esperanza de que el problema de las fotos para el D.N.I. pueda resolverse favorablemente.

La huelga de fotógrafos —según la misma fuente— se extiende hoy en la provincia de Madrid a la totalidad de establecimientos y fotógrafos. En provincias, Alicante y Vascongadas cerraron en todo el sector, no existiendo hasta ahora datos de las restantes.

Como se sabe, el conflicto de fotógrafos surgió cuando la administración convocó un concurso para, mediante fallo, designar la empresa que debería encargarse de la renovación del Carnet de Identidad actual por otro con unas características técnicas mucho más complejas.—Efe

Próximo comienzo de las pruebas de producción del yacimiento «Mar Cantábrico M-1»

Madrid, 11.— A mediados de este mismo mes comenzarán las pruebas de producción de larga duración del yacimiento «Mar Cantábrico M-1» situado a 97 kilómetros de la costa de Gijón, en una lámina de agua de 220 metros de profundidad.

Para llevar a cabo estos traba-

jos, se encuentra ya en el punto indicado la plataforma semisumergible «Bideford Dolpin» —que anteriormente estaba desempeñando trabajos en la costas mediterráneas— que procederá entre hoy y mañana a la perforación del tapón de cemento que cierra el yacimiento, y que fue colocado en el pasado mes de febrero.

También ha acudido a la zona el petróleo de «Campsa» «Campuñablá», de 22.000 toneladas de peso muerto, que servirá como tanque donde depositar el petróleo extraído.

Con las pruebas que se iniciarán dentro de unos días, se pre-

tende averiguar a ciencia cierta cual es la cantidad y la calidad del petróleo situado en esta bolsa cantábrica, descubierta hace ahora un año. Durante el pasado mes de febrero, ya se realizaron unas primeras pruebas de producción, en las cuales se determinó un caudal de unos cuatro mil barriles diarios de un crudo de baja calidad, aunque de contenido de azufre bajo.

La titularidad del permiso «Mar Cantábrico M-1» corresponde en un 44 por ciento de «Shell», un 34 a «Campsa» como monopolio, y el 22 por ciento restante, a «Campsa» como sociedad privada.—Efe

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA ha sometido a información pública el proyecto del gaseoducto a construir entre las localidades de Iglesias, en Burgos, y Haro, en Logroño, que tendrá una longitud de casi un centenar de kilómetros.

LAS CARACTERISTICAS DEL DOCUMENTO de calificación empresarial, que podrá exigirse a determinadas empresas de ingeniería y firmas consultoras, aparece hoy en el Boletín Oficial del Estado bajo una orden del Ministerio de Industria y Energía.

EL CONSUMO DE ENERGIA ELECTRICA durante la pasada semana registró un descenso, respecto al mismo periodo del año anterior, de seis millones de kilowatios hora, lo que representa un saldo negativo del 0,3 por ciento.

CUATRO PERSONAS, vendedores ambulantes, han sido detenidos por la Policía Nacional al vender en sus puestos, situados en la Gran vía de Bilbao, porras metálicas prohibidas por orden ministerial.

DOS JOVENES FUERON DETENIDOS por la Policía Nacional cuando se bañaban desnudos en el estanque del parque de «Doña Casilda de Iturrizar» de Bilbao.

EXTRANJERO

EL ESPAÑOL RAFAEL FERRE participará en una competición internacional y un festival de música pop que comienza el viernes en Klagenfurt (Carintia-Austria).

LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA (CEE) denunció hoy «las graves violaciones de los derechos humanos que se cometen en la actualidad en El Salvador».